

AUTO PASANDO A CERA CHAUFFEUR DI PICKUP PONE PERDE CONTROL Y BOLTER



DIALUNA anochi a drenta informe di un accidente unda un pickup lo a bolter poco mas pabao di e rotonde Pos Chikito, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur masculino tabata bayendo pabao den su Isuzu pickup pero na dado momento un auto a bay pase y el a ser cera di tal forma cu a pone cu el a perde control y bolter bay cay banda pazuid di e caminda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

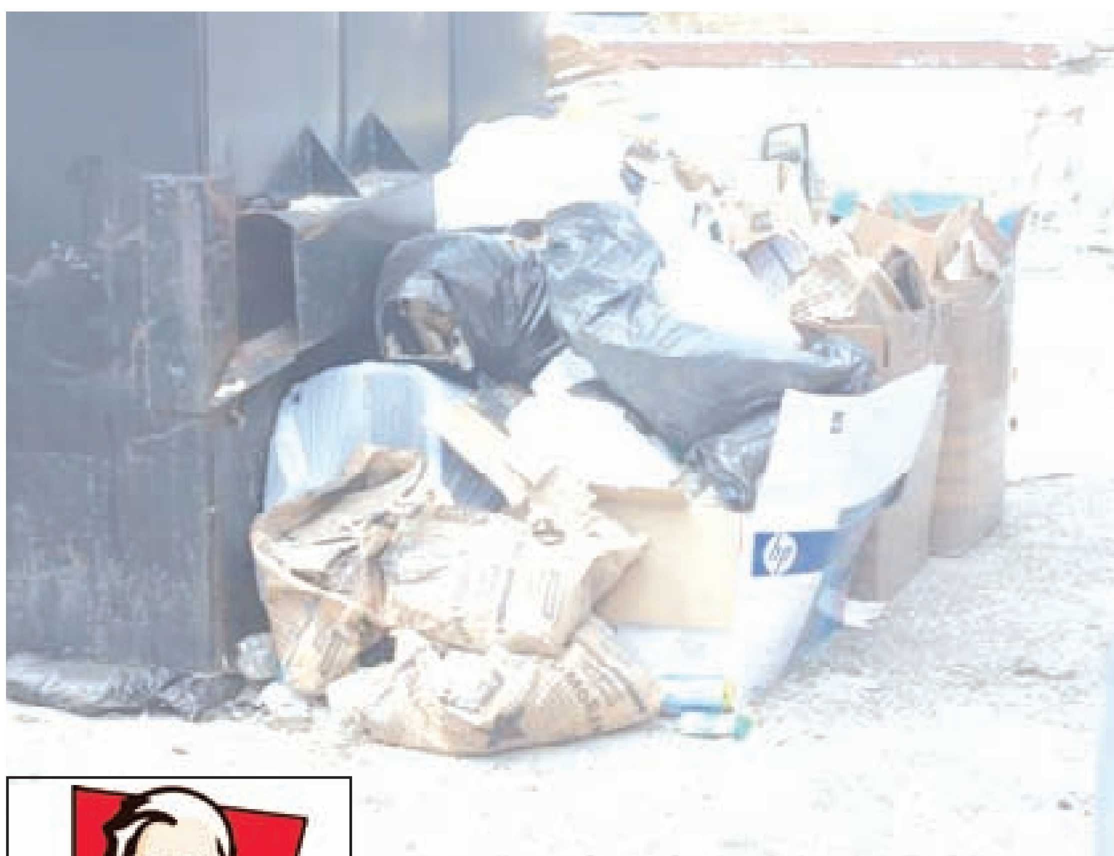
Ladron deteni na Noord Cura Cabay





POLIS motoriza a logra dentene un ladron na altura di Noord Cura Cabay. A pidi resfuerso pa hiba e ladron na warda di polis. Polis ta sigui score riba e ladronnan pa un Aruba safe.

MANTENE ARUBA LIMPI Y DI CALIDAD TA RESPONSABILIDAD DI NOS TUR



DIALUNA mainta a drenta varios informe di sushedad cu ta ser laga atras den bista di e turistanan crucero, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e trahadornan ta poniendo e sushi na banda di e container pero ta ser laga afo di tal forma cu stof y otro sushedadnan ta bula bay pabao formando mahos bista, oficial a busca pa sa di ken e container y e sushinan ey ta pa recoge esaki y pone den e container.

Esaki ta birando e colmo

Mester organisa recaudacion di fondo pa por manda paciente pa exterior

AYERA den conferencia di prensa, mr. Andin Bikker a trata e tema cu awor tin famia mester organisa eventonan pa recauda fondo pa manda un paciente pa exterior pa busca su salud. Con esaki por ta posibel, si nos tin un Seguro Medico General, (AZV) cu mester cubri e gastonan aki. Lider di Democracia Real a duna di conoce, cu mester cambia e sistema aki. Ningun caminda ta para den ley cu pa manda un paciente exterior, cu un comision medico mester duna su aprobacion.

Den menos cu un luna, Partido Democracia Real a constata cu dos evento mester a ser organisa pa por manda dos paciente pa exterior. E actividad pa recauda fondo aki ta pa haya placa pa cubri e gastonan den exterior. Pasobra pa un motibo of otro AZV no ta cubri esakinan. Esaki ta algo hopi preocupante, segun Bikker.

Fundamentalmente e hechonan aki ta demostra cu tin algo cu no ta bon y ta señala cu tin algo robez cu e procedura ora di manda paciente den exterior.

Segun AZV, ta un medico specialista mester haci un peticion na un comision, cu ta duna conseho na AZV. Ta keda AZV pa tuma su decision, cu si ta bon of malo, e paciente por bay Corte, segun Andin Bikker. Esaki ta origina cu famianan ta cuminsa cu actividad pa recauda fondo pa tog bay den exterior.

Segun lider di DR, e ley di AZV no ta acopla e derecho di un paciente pa bay exterior na un conseho. Y fuera di esey, si e medico specialista no kier haci aplicacion n'e comision, e paciente tin mesun derecho pa aplica pa bay afo.

E ley manera e ta actualmente no ta bon, pa cual Andin Bikker a duna di conoce cu mester bay na revisa e ley aki di AZV.

E mes diadomingo ultimo a acudi na un di e actividadnan pa recauda fondo pa manda un criatura di 5 aña exterior, kende su salud ta deteroria dia pa dia. E Minister conserni mester duna mas atencion n'e casonan aki.

Con ta posibel nos tin un Seguro Medico General, y tog tin famia mester recauda fondo pa bay afo, siendo e famia ta segura via di AZV.

Art. 25 di e ley, ta duna oportunidad pa cubri parti di e gasto of ta cubri'e completo. E paciente mester tin e derecho p'e mes aplica directamente n'e comision.

E procedura y con e medico specialista ta atende e proceduranan, mester di cambio y di inmediato, segun mr. Andin Bikker.



Den caso di e mucha di 5 aña, Bikker por a compronde cu e mediconan specialista no kier aplica n'e comision pa mande den exterior, pasobra a duna di conoce cu na Aruba mes nan por atende e paciente aki. Laga e paciente aplica n'e comision, pasobra e paciente tin derecho di haya su cuido. Laga e comision decidi y si e conseho ta negativo, ainda por bay Corte.

Na final di dia, Minister di Salubridad Publico ta keda responsabel pa cu Salud Publico.

E di 17 World Routes Developments Forum

Aruba Airport Authority N.V. tabata presente n'e evento mundial mas grandi den e mundo di transporte y networking aereo

Unda aeropuertonan ta topa cu e aerolineanan



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a atende e di 17 World Routes Developments Forum anual cu a tuma lugar na Berlin, Alemania. Representantenan di AAA cu a atende e forum tabata sr. Peter Steinmetz, Chief Executive Officer y sra. Jo-Anne Arends, Head Airlines Marketing.

E conferencia World Routes ta un evento renombra den e industria di aviacion cu ta marca sigur den e kalender di esnan den e sector di aviacion.

E evento ta wordo bishita pa mas di 3500 di ehecutivo den e mundo di aviacion y dor di esnan cu ta tuma decision, incluyendo aerolinea y aeropuertonan rond mundo.

E ta un evento anual cu ta cambia di localidad mundialmente cu a mustra di ta un oportunidad excelente pa network y pa desaroya negoshi pa aeropuerto di Aruba den e ultimo 10 añanan. AAA tabatin un itinerario yena cu e asina yama 'one-on-one meetings' cu diferente representante di varios socio aereo existente y potencial, manera KLM, Arkefly, JetBlue American Airlines, AirTran/Southwest, Copa Airlines, TAM, LAN, Air Canada, WestJet, Iberia y British Airways.

Durante e conferencia, AAA a opera for di e kiosko di Schiphol Group den e area di exhibicion principal. Schiphol tambe a organisa un 'industry briefing' y un discusion entre tur aeropuerto unda cu e ta presente (Amsterdam, Eindhoven, New York, Brisbane y Aruba) tocante e desaroyonan recien di e industria.



"World Routes ta y tabata e oportunidad perfecto pa aeropuerto di Aruba mantene su network actual y pa habri oportunidadnan nobo pa network cu aerolineanan y otro socionan di e industria" segun AAA su CEO sr. Peter Steinmetz.

"Remarcabel e aña aki n'e conferencia tabata e crecemento den oportunidad den e Mercado Latino. Nos tabatin combersacionnan positivo y prometedor cu aerolineanan manera Copa, TAM y LAN durante e conferencia y sigur nos lo follow up cu nan den e lunanan na caminda".

AAA lo sigui atende tanto e conferencianan di World Routes y Routes Latin America pa duna empuhe na su actividadnan pa network a base anual.

Andin Bikker kier sa

Pakico Banco Central ta restingui FCCA di busca capital riba mercado internacional na un interes hopi mas abao



RECIENTEMENTE Parlamento tabatin un reunion cu FCCA y segun mr.Andin Bikker, lider di Democracia Real a resalta den nan presentacion, cu Banco Central ta restringui e fundacion aki ta, cu nan no mag di busca capital mercado internacional na un interes mas abao. FCCA mester busca su fondonan riba mercado local mes p'e ora ey por duna hipoteca.

Segun Andin Bikker, localmente FCCA ta haya nan capital na razon di 7% di interes y riba dje ainda mester bay fia e placa aki n'esnan cu ta aplica pa un hipoteca, claro cu nan por duna na un prijs mas competetivo.

Esaki ta pone cu e capital cu FCCA por tin, pa construi mas vivienda popular ta restingui. Bikker ta kere cu na 2011, unda awor riba mercado internacional t'asina acesible pa haya placa, anto pa Banco Central ta restingui FCCA pa haya placa riba mercado internacional na un interes masha abao mes.

Y asina por brinda mihor servicio n'e pueblo di Aruba, dor di construi casnan pagable. Andin Bikker ta bay haci pregunta na Minister di Finanza, Mike de Meza, pakico e politica aki, cu no ta sirbi un causa noble.

FCCA, tempo cu el a wordo funda, tabata netamente cu fondonan hopi barata, cu ta di subsidio di Hulanda, cu tabata pa 1 te 2% riba e prestamonan duna. Esey a duna FCCA e forza pa yega n'e resultado di awe. Awor despues di 33 aña, unda nan tabata haya capital cu interes hopi abao, no ta corecto pa Banco Central restingui FCCA pa busca fondo necesario riba mercado internacional y asina sigui duna servicio na pueblo di Aruba, p'e por yega na su propio cas, segun mr. Andin Bikker.

Hoben secuestra pa dos dia

DIALUNA 01.33, segun denunciante, tres homber tin su sobrino ya dos dia serca nan. Polis a bay n'e ex hotel La Fayatte, unda un homber ta sinta ta warda riba nan, pa mustra nan su sobrino cu for di diabierna ta keda den becindario.
N'e sitio, e homber ta mustra polis un apartamento, cu ta dilanti di e hotel. Polis a bati na porta y un homber a contesta. Polis a puntra p'e hoben yama K., kende a cana yega y a identifica su mes como K.
Polis a puntra p'e bay cu su omo, ya cu e ta menor di edad. E mucha a bay cas cu su omo.

Mama ta denuncia cu su yiu menor di edad a bay for di cas

DIADOMINGO 06.10, polis ta bay na un cas na Pos Chikito, unda e mama di e mucha muher di 13 aña, ta wardando riba nan.
Na yegada, e mama ta bisa cu e mucha homber M. di 15 aña, for di diasabra a busca su yiu muher di M.S, 13 aña, y a bay cune.
E mama a bay na un cas na Sabana Basora, unda e ruman homber di M.M., naci na Aruba di 15 aña ta biba. Polis a papia cu e ruman homber di M.M., kende ta declara cu M, ta keda na cas di su wela na Madiki.
Polis a bay na Pos Chikito complex, unda mama di M.M. ta biba. Na yegada e mama ta bisa cu M.M. ta hoben y e no tin contacto cune y e ta keda cerca su wela.
Polis a conseha e mama di e mucha muher di 13 aña, pa den oranan di mainta pa tuma contacto cu JZP.
Diadomingto 18.55 e mucha M .S di 13 aña, y e mucha homber M.M. di 15 aña, a bay warda di polis y a bisa cu nan a bay for di cas y cu nan ta wordo busca.
Polis a papia cu M.S. y e ta bisa cu ta su idea pa bay for di cas, como cu e ta wordo maltrata pa su padraso. El a topa cu su amigo M, un dia prome anochi, y nan dos a cana bay direccion di Madiki.
E mucha muher a bisa polis cu nan a drumi den un boto na altura di un supermercado y den oranan di mainta nan a bay strand.
E mayornan a declara cu nan ta di acuerdo cu e hobennan tin relacion cu otro. E mama di e mucha muher ta bisa cu e mes ta bay busca e mucha homber trece su cas y hibe bek.
Segun e mama e mucha muher ta bira onbeschoft y no kier yuda den cas.
E hobennan ta bisa cu nan ta yuda, pero cu e mucha muher tin problema cu su padraso y e no ta di acuerdo cu e ta wordo maltrata. Polis a scual tur dos pisa y a manda nan e departamento concerni.

Ilegalnan deteni cu a drenta cu boto



DIADOMINGO 09.30, a drenta informacion cu lo tin un yegada di un cantidad di persona ilegal y droga riba rif.
Relaciona cu esaki, polis a bay y a resulta cu Kustwacht a persigui un boto y esaki a bay pega riba rif, cu 4 persona abordo.
A resulta cu e boto tin persona ilegal abordo y ademas ta sospecha cu nan ta haci negoshi di droga y of arma. Tur 4 persona a keda deteni y hiba pa Kustwacht pa sigui cu e investigacion. Tambe a pidi presencia di e cacho di droga di polis y buzo cu ta haci invesigacion den laman, pa mira si nan a benta droga den laman. A listra den laman, pero no a haya nada.

Den proyecto di mudamento di waf di container pa Barcadera

APA ainda ta na mesa cu unico compania cu a entrega oferta



MUDAMENTO di waf di container pa Barcadera ta un proceso cu ta andando ainda. Den henter e procedura di Destaho Publico cu a tuma luga, tabata solamente un compania a entrega oferta y ta spera cu pa fin di e luna aki un decision por cay kico ta bay haci. Esaki ta loke Minister encarga cu waf ing. Mike de Meza a duna di conoce. Manera ta conoci ta solamente un compania a entrega un oferta na APA pa loke ta e operacion di e waf di Barcadera. E fase unda nan ta den dje awor ta cu APA ta sintando na mesa cu e compania, discutiendo detayenan. APA ta discutiendo pa mira si por yega na e exigencianan minimo cu nan tin pa otorga e contracto. Gobierno ta spera cu pa fin di luna tin un decision final riba e asunto aki.

E proyecto di mudamento di waf pa Barcadera mester wordo ehecuta entre APA y e socio nobo cu e ta buscando. Minister de Meza a splica cu na momento cu a bay Destaho Publico, en total 15 compania a cumpra bestek pero na final ta solamente uno a entrega su oferta. E mandatario a enfatisa cu APA ta keda doño y autoridad di e waf, pues nada di esaki ta cambia. APA ta buscando un modelo nobo di operacion, cual ta e direccion cu mayoria di wafnan regional a bay den dje caba.

E preocupacion cu un operador nobo lo por subi prijs di servicio den forma unilateral ta algo cu e titular encarga cu waf Minister de Meza a descarta mesora. El a enfatisa cu e prijs di servicio ta keda un competencia di APA, pues nan ta esnan cu por dicidi riba un aumento di prijs of no. Esaki ta specifica den e condicionnan tambe pa cera un contracto cu un operador.

Benta di bono cu interes abou, muestra di hopi confiansa den Gobierno

GABINETE Mike Eman ta masha contento cu e reaccion riba e benta di bonds di Gobierno. Contento pa motibo cu e forma con el a sosode y na e interes cu esaki a bay, ta demostra e confiansa cu tin den Gabinete Mike Eman. Esaki ta loke Minister di Finanza ing. Mike de Meza a bisa den un conferencia di prensa.

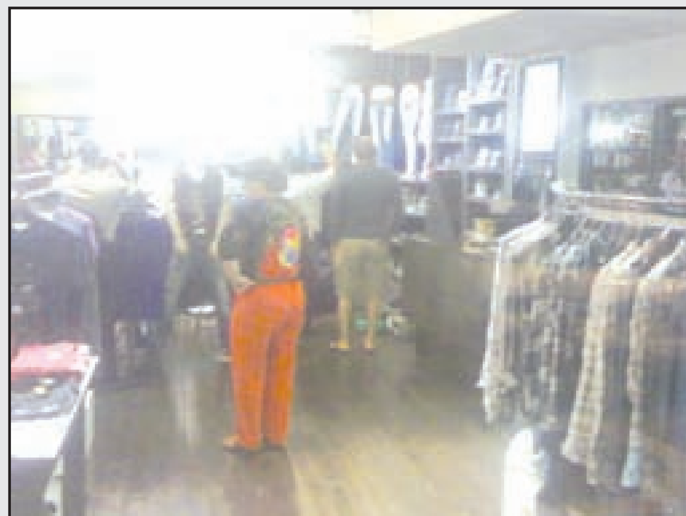
Minister de Meza a splica cu den e ultimo emision di bonds, Gobierno a logra haya un suma di 30 miyon florin na un interes di 4.5%. "Esey ta algo sumamente positivo pasobra si bo mira e mercado financiero, ora cu no tin confiansa den mercado, e interes normalmente ta bay hopi halto. Esaki pasobra e riesgo ta grandi. Pero aki por mira cu durante e ultimo dos aña Gabinete Mike Eman a saca bononan cu tur tabata bou di 6% y ta mustra cu tin un apetit pa esaki y hasta tabatin apetit pa un interes di 4.5% riba e bononan aki. Algo historicamente nunca bisto den pasado, e ta algo sumamente positivo. Esaki ta muestra tambe di un confiansa hopi grandi di banco, inversionista y personanan particular cu ta cumpra bono di 13 aña di Gobierno."

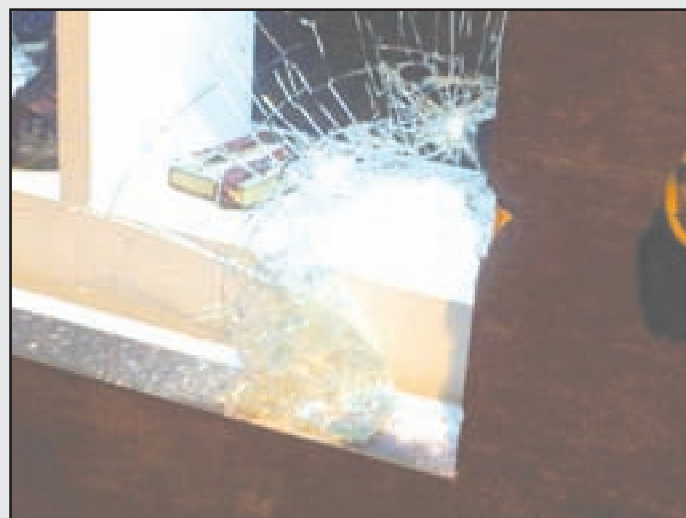


E mandatario a sigui splica cu e interesnan tabata core halto den añanan anterior. For di momento cu Gabinete Mike Eman a sinta, e interesnan a cuminsa baha, demostrando confiansa den Gobierno y inversionistanan ta hopi interesa pa cumpra bono na interes hopi bou. A emiti 100 miyon na 4.5%, di cua 30 miyon a wordo cumpra caba. Finanza, Banco Central y Gobierno lo bay sinta na mesa, mirando e interesnan cu tin, pa bononan sigui wordo emiti na interes bou.

Polis a logra captura Yoyo Antersijn ta horta den Diesel

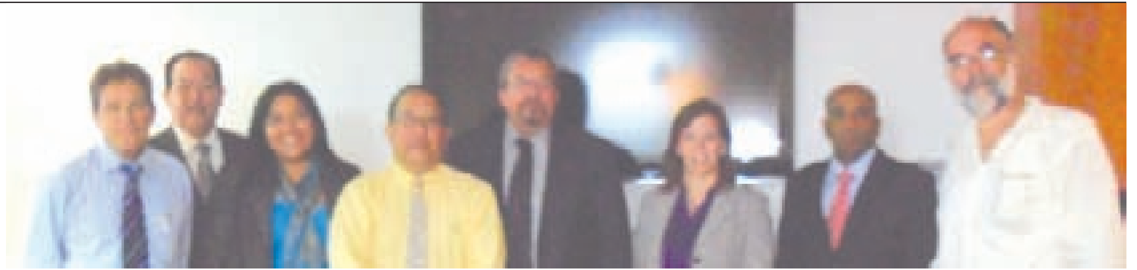






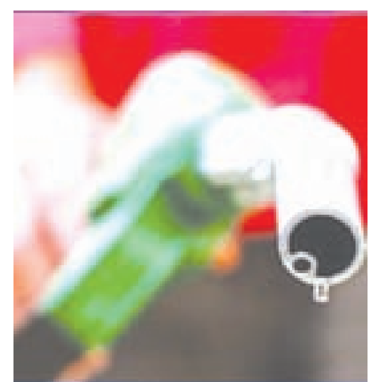
DIALUNA madruga a drenta informe di cu tin un ladron ta hortando den Diesel den Havenstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a ser informa pa testigonan cu nan a mira e conocido Yoyo Antersijn ta kibra y a drenta den e lugar pero ainda e no a sali, pues cu ainda e lo mester ta eyden. Na yegada di e doño e porta a ser habri y e polis a rondia bon y a logra haya Yoyo bon scondi. A detene y a hibe warda di polis.

Partido MEP a reuni cu Camara di Comercio



PARTIDO MEP ta reuniendo cu diferente organisacion den nos comunidad. Esaki a base di e mandato di Congreso na e lider nobo di partido pa restructura partido y estrecha lasonan den nos comunidad.
Den e cuadro aki e lider Evelyn Wever-Croes y su coleganan Edison Briesen, Xiomara Ruiz-Maduro, Ady Thijsen y Maikel Kelly, a bishita Camara di Comercio e siman aki, caminda a intercambia di opinion cu miembronan di directiva di Camara di Comercio y secretario interino.
Diferente tema a wordo discuti di interes general pa e comunidad di Aruba. "Esaki ta un di e varios reunionnan cu nos ta teniendo cu diferente organisacion den nos comunidad. Nos a reuni cu miembronan di prensa, cu ATIA, y awor tambe cu Camara di Comercio. E reunion a bay den un bon esfera, y asina nos por forma un miho bista riba desaroyonan economico y financiero den nos pais", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Cambio den prijs di productonan petrolero



ENTRANTE diaranson 12 di october 2011 lo tin un cambio den prijs di diferente producto petrolero.
E prijs nobo pa gasolin unleaded-premium lo ta 227,0 cen pa liter, un rebaho di 8,0 cen. E prijs di diesel LS lo ta 204,4 cen pa liter, un rebaho di 0,3 cen pa liter. Pa loke ta prijs di kerosin esaki lo bira 199,9 cen pa liter cu ta representa un rebaho di 2,3 cen pa liter.
Minister di Asunto Economico, Cultura y Asunto Social y Cultura ta informa cu ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijs di e periodo mei 2007. E prijsnan nobo ta inclui e suma di bbo.

Rene Herdé na gobierno di Aruba:

“Sigui depolitisa maneho di gobierno”

Pa sigura derecho y beneficionan igual pa tur hende !!!



E publicacion di e rapport di WODC riba mal maneho den añanan 2001-2009, a lanta un discusion den comunidad riba con por sigura cu tur hende na Aruba cu tin e mes un derechonan, ta wordo trata igual. Con ta elimina e asina yama “ friends and family” den maneho di gobierno. No mester ta asina cu un ciudadano tin mas beneficio cu otronan djis pasobra di su colo politico of di su relacion cu politiconan cu ta na mando. E partido AVP pa hopi aña a mustra con por sigura tur hende nan derechonan como ciudadanonan. Den e cuadro aki e lider di e fraccion di AVP, Rene Herdé, a urgi gobierno di Aruba pa sigui depolitisa maneho di gobierno riba tur posibel tereno, pa sigura cu tur hende na Aruba, a base di igualdad, ta haya e oportunidad y beneficionan cu nos pais ta ofrece.

Durante di e rueda di prensa semanal di fraccion di AVP, miembronan di e fraccion a menciona algun ehempel di maneho cu bou di gobiernonan di AVP ya a “depolitisa” den pasado. Prome aya ta algun homber cu caba scol so tabata haya un beca pa bay studia afo. Pa hopi aña e dunamento di beca pa bay studia tabata tuma luga a base di decision politico. Si Bo no tabata tin e colo politico di e partido na poder, Bo no tabata haya un beca. Y si Bo mayornan no por a paga pa Bo studia, Bo mester a keda Aruba y bay traha. Mes ora gobierno di coalicion di AVP a sinta na januari 1986, a dicidi di cambia esaki y a introduci e sistema di fiansa pa estudio. (“Aruba lening”.) E cambio aki a haci a nifica cu no ta a base di colo politico ta dicidi ken ta bay studia, pero tur hoben, independiente di colo politico di su famia, tabata tin e derecho igual pa bay studia. Desde aña 1986 mas cu 7500 hoben Arubiano a haya tambe e oportunidad pa bay studia. Esaki ta un ehempel con derecho di cada ciudadano ta wordo respeta na un forma igual! Esaki ta depolitisa maneho. (= Saca politica for di maneho y decisionnan di gobierno.)

Un otro ehempel ta e seguro medico general. Prome aya ta esnan cu tin mama of tata ta traha na gobierno tabata tin seguro di gobierno. Esnan den sector priva tabata sigura via SVB of seguro priva. Un grupo grandi di ciudadano cu entrada masha abou, tabata haya “carchi di dokter” di gobierno. Casi 30% di pueblo di Aruba no tabata tin seguro medico. Ora e hendenan den e grupo aki bira malo, nan tabata depende di gobierno pa haya cuido medico. Ta aki politica tabata drenta den maneho. Specialmente den decision ta ken ta haya oportunidad pa haya tratamento den exterior. Pesey gobierno di AVP a introduci AZV y for di e tempo ey tur hende na Aruba ta sigura pa cuido medico. Y tur hende tin e mes un derecho pa haya tratamento den exterior. Politica partidista a keda afo. Di e forma aki a sigura cu tur hende na Aruba tin seguro medico igual y tur hende, independiente di nan colo politico ta haya e mes un trato y mes un derecho.

Awor e fraccion di AVP ta urgi e gobierno (AVP) pa sigui depolitisa otro areanan di gobernacion pa sigura cu tur hende den nos pais, independiente di nan colo politico y independiente di nan entrada, ta sigura cu nan derechonan ta wordo reconoci igual.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA

Trabou di ATA internacionalmente ta mara n’e servicio y experiencia di turistanan na Aruba

RONELLA Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, durante inicio di Programa di Certificacion, a bisa cu e programa aki pa ATA tabata un compromiso cu a bin for di diferente di miembro di su personal, specialmente Sjeidy Feliciano, kende a traha hopi duro y a carga e proyecto aki, naturalmente el a felicita Minister Otmar Oduber pa un logro mas pa Aruba y su hendenan.



Pa ATA e trayecto aki ta hopi importante, pasobra tur loke nan ta haci internacionalmente, esta promove nos isla y pone cierto imagen den mercadonan, ta mara den gran parti n’e servicio y experiencia cu e turista bin ora e ta riba nos isla.

“Experiencia cu si nos haci’e bon y surpasa e expectativa cu a nos como ATA ta crea serca e bishitantenan, sigur nos por bisa como ATA cu nos a logra nos meta, pero tambe cu e inversion cu nos ta haci internacionalmente sigur a duna su rendimento y ta pone cu e bishitante lo gasta akinan y tambe cu e lo bolbe bek”, CEO di ATA a duna di conoce.

E ta agrega cu esaki ta hopi importante p’e eficiencia y efectividad di loke ATA ta haci. Tambe e ta bisa cu ta importante pasobra aña pasa ATA y Aruba a lanza un imagen nobo, un imagen global cu ta wordo usa den tur mercado.

E escencia di e imagen ta cada un di nos, nos actitud y nos manera con nos ta anda, promove y atende cu turismo y turistanan na Aruba, es decir, e experiencia cu ta duna e bishitantenan.

Segun Rene Herdé

"Loke rapport di WODC ta mustra ta un berguensa pa henter nos pais"

"EN berdad e rapport di WODC ta señala abosonan di poder, violacion di ley y reglanan di nos pais pa beneficia amigo y famianan entre otro, pero en realidad e rapport ta papia di Aruba. E ta papia di con nos pais a wordo goberna y cu e cosnan aki a sosode mientras cu nos tur tabata biba aki. E rapport di WODC y tur loke nan a raporta di e gobernacion di MEP en realidad ta un berguensa pa nos pais. Busca excuus pa bagatelisa e rapport aki, pa purba kit'e for di mesa y saca e rapport for di atencion publico, no ta loke mester sosode. Nos mester uza e rapport aki pa trece cambio structural den ley y reglanan pa preveni ripiticion di mal gobernacion asina den futuro. E mal rapport aki di gobernacion na Aruba, ta un oportunidad pa nos cambia cosnan cu a y por bay malo den futuro." E reaccionnan di e ex-ministernan di gobiernonan di MEP te awor aki ta desapunta masha hopi. Lo Bo por a spera di e "MEP-nobo" cu nan lo a distancia nan mes completamente di loke a sosode y haci un yamada convincente pa cambio di ley y reglanan pa preveni ripiticion di loke nan propio miembronan di partido a haci. Esey lo a mustra cu e MEP-nobo lo kier kibra cu un pasado scur y kier hiba un otro politica den futuro. Pero te awor nan a haci net lo contrario. Nan no kier ni discuti e rapport. Nan a purba desacredita e rapport como un compilacion di redo di opositornan. Ex-gobernantenan di MEP individualmente ta defende nan propio comportacion den gobierno. Haciendo esey e ex-gobernantenan di MEP ta bolbe ofende tur hende na Aruba cu a bisa ta basta ora nan a pidi y scoge un otro gobernacion pa Aruba. Nan ta mustra masha poco respet pa tur e hendenan cu a señala abusonan publicamente y a denuncia esakinan den pasado. Bisa cu e rapport aki no ta contene nada nobo manera e partido MEP a declara, pa un berguensa. E ta afirma cu nan tabata sa kico a sosode y cu e tabata malo, pero e no ta duna speransa pa futuro tampoco. Ta ora MEP-nobo distancia su mes publicamente, sin importa ta di ken nan ta papia den e rapport, e MEP-nobo lo haya credibilidad. Tanten e echonan cu ta menciona den e rapport y e conclusionnan ta keda riba mesa como un veredicto pisa di mal gobernacion di nos pais.

CAMBIO

E echonan cu e rapport di WODC ta menciona y documenta debidamente, ta un berguensa pa MEP pero tambe pa nos pais. Djis imagina Bo cu en bes di e palabra MEP, tin e palabra ARUBA poni den henter e rapport. E lo haci mes of mas dolor! Pasobra ta papia di nos pais y di nos tur! Si Bo lesa e rapport asina, Bo no por keda sin saca e conclusion cu hamas nos pais mester pasa den un berguensa asina. Hamas nos mester permiti pa nos pais wordo mal goberna asina, door di ningun partido! E cambionan cu mester bin den ley y reglanan di gobernacion mester wordo acepta y carga dor di henter nos pais y door di tur partido. E mester bira un bos di henter nos pais cu ta bisa NO MAS MAL GOBERNACION NA ARUBA! HAMAS! E cambionan cu partido AVP a y ta propone pa mehora gobernacion bou di tur circunstancia mester haya sosten di henter parlamento y di henter nos comunidad. Pasobra ta nos pais y loke ta bon pa Aruba, ta bon pa nos tur!





Zona Liber tambe afecta pa crisis pero pronto ta bay mira mas actividad

ZONA Liber tambe a wordo afecta pa e crisis economico mundial, pero ta spera cu e actividadnan lo bay ta aumentando asina cu e efecto di e crisis aki minimalisa. Zona Liber ta un instrumento importante den e programa di gobernacion di Gabinete Eman. Sinembargo pa hopi aña no a haci mucho riba su desaroyo pa cua e ta tumando un poco di tempo pa yega caminda cu Gobierno kier pa e ta.

Durante e conferencia di prensa di Minister di Finanza ing. Mike de Meza a bisa cu a bin ta trahando riba diferente cambio cu mester a wordo introduci den Zona Liber pa cumpli cu reglanan internacional pa combati labamento di placa, financiamento di terorismo, etc. Operacion di Zona Liber a haci varios cambio tambe pa atrae mas cliente, pero di otro banda nan ta wardando tambe riba e mudamento di APA pa Barcadera.

Zona Liber tin basta competencia regionalmente. Pero tambe el a wordo afecta pa e crisis mundial cu poco-poco e paisnan ta saliendo for di dje. E mandatario ta kere cu Zona Liber tin su derecho di existencia y ora cu e efectonan di e crisis economico mundial minimalisa, e sector aki lo mira hopi mas actividad.

Manera ta conoci, pa algun aña caba e area di Zona Liber a muda for di waf na Playa y e parti aki a wordo entrega na APA. E parti bieu aki lo bay wordo desmantela asina cu e waf muda pa Barcadera y lo crea otro proyecto den e area ey.



Programa di certificacion a wordo crea pa contribui na eleva calidad di Producto Aruba

E ta un compromiso cu nos tur tin cu nos isla

DIALUNA mainta a tuma lugar e inicio oficial di e programa di certificacion pa tur esnan cu ta labora den sector turistico. Minister Otmar Oduber tabata presente n'e ocasion unico aki caminda cu pa prome biaha tur esnan cu tin contacto cu turista ta sigui un curso riba nos historia, cultura, custumbernan, lugarnan di interes, entre otro.

Di e forma aki tur hende por conta cu e mesun informacion cu ta wordo duna na nos bishitantenan y asina ta contribui na mehoracion di Producto Aruba.

Chido Henriquez di Enseñansa pa Empleo, un di e personanan cu ta guia e proyecto aki a conta cu hustamente un aña pasa e hunto cu Sjeidy Feliciano di ATA a regresa for di Bahamas caminda cu nan a mira con un programa similar ta funciona. Esaki pasobra e intencion no tabata pa inventa e wiel di nobo, pero haci'e mihor. Ta trata aki di un iniciativa di Minister Otmar Oduber cu a pidi e dos personanan aki pa traha riba un programa pa mehora Producto Aruba.

Pa un aña largo a traha hopi duro riba e proyecto, caminda cu tur siman e mandatario tabata yama nan pa puntra con ta bayendo cu e desaroyo di locual el a pidi cu mester bira un seminario di un nivel hopi halto.

Sjeidy Feliciano di su banda a indica cu un par di luna pasa a haci un pilot project di e programa di certificacion caminda cu mester a defini algun cos cu mester a cambia den e modulonan y awor ta asina leu cu por inicia oficialmente cu e programa.

E modulonan ta enfoca riba hospitalidad, excelencia den turismo, sostenibilidad, historia y producto. Motibo principal pa bin cu e programa aki ta pa nos tur papia e mesun idioma cu ta enfoca riba industria di turismo, pero tur esnan cu kier siña mas por participa den futuro tambe y asina ora topa un turista riba caya pidiendo informacion por dune esaki tambe.

Sjeidy Feliciano cu esaki lo haci experiencia di cada bishitante uno inolvidabel, pasobra nos tur ta papiando e mesun idioma, nos tur sa kico nos ta haciendo y pakico.

Despues el a haci entrega e buki "Mi Compromiso cu Aruba, Programa di Certificacion"na Minister Otmar Oduber, bisando cu esaki ta un logro di hopi hende cu a sa di contribui y motiva pa yega na dje.

Mariniernan di Savaneta Kamp ta yuda na drecha Toren di Zoutman



Riba peticion di Prome Minister, mr. Mike Eman, un grupo di miembronan di Marina Real, cu tin nan estacion na Kazerne di Savaneta, a dicidi di haci algun trabao di mantencion di Willem III Toren.

E toren di Zoutman of tambe yama Willem III Toren lo haya un verf completo. E toren aki ta un monumento di Aruba, y ta ser considera un prominente 'eyecatcher' di Aruba.

E tempo a spanta hopi hende





DIAMARS mainta hopi hende a spanta ora sea nan a wak e nubianan scur, of e hoos riba lama, e lamper cu tabata corta, e strena cu tabata zona fuerte y tambe e cantidad di awa cu tabata basha. Aki nos por mira algun imagen.

Homber ta pasa un muhe un wanta



DIALUNA anochi a drenta informe di un pleito di un pareha cu a escala ora e homber a dal e muher un wanta na Pos Abao, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un pelea entre un pareha cu a escala te ora cu e homber a pasa e muhe un wanta. Polis a papia cu ambos y a hala nan atencion pa nan comprotacion riba caya y a splicanan e pasonan cu nan lo mester tuma.

E proceso di introduccion di pension general ta avansando cu pasonan grandi

MANERA ta conoci caba, pa prome di januari, ta introduci pension general pa tur trahado di sector priva. Representantenan di tanto sector sindical y comercial a haya otro recientemente riba e asunto aki durante di Dialogo social. Manera hopi hende por a mira caba, compañianan di seguro ta poniendo regularmente avisonan pa conseho di pension den medionan di prensa. Ta costa hopi tempo pa por yega na un bon acuerdo di pension, loke kiermen cu ta necesario tambe pa haci tur tramite na tempo pa asina por keda cla pa prome di januari 2012.

Pa e ley keda cla, lo dura un poco ainda. Na e momentonan aki e ley di pension general ta na Conseho Consultativo di Aruba (Raad van Advies) cu ta den proceso di formula nan conseho oficial. Hunto cu e reaccion di Minister di Asuntonan General, e conseho aki lo wordo presenta na Parlamento di Aruba como un proyecto di ordenansa nacional (ontwerp-landsverordening). Parlamento ta esun cu finalmente mester dicidi tocante di e ley den su totalidad, despues cu nan haci cambionan si ta necesario. E expectativa ta cu e ley di pension general lo no wordo trata den Parlamento prome cu december den un reunion publico.

E ultimo aki riba su mes no ta un situacion ideal, ni pa e trahado, ni e doño di trabou. Pero e trahado, pa prome di januari tin derecho riba pension si tur cos bay manera e ta mustra. Consecuentemente e tramitenan mester keda efectua pa sigura cu e derecho aki haya su contenido. Ta e doñonan di trabou ta esunnan cu mester regla cu nan acuerdo di pension keda cera y pagonan pa e prima keda regla. Claro cu tanten no tin siguransa riba cada detaye, no por haci tur cos definitivo.

E siman cu a pasa gobierno di Aruba a tene un encuentro cu compania y broker-nan di seguro na Aruba, pa duna mas informacion y trece mas claridad riba henter e proceso. Prome Minister Mike Eman a splica dicon a dicidi pa duna informacion na e momentonan aki caba. "Nos mester respeta e proceso parlamentario, pero aki ta trata di asuntonan complica."

No ta asina cu e ley ta bisa cu tur hende ta haya e mesun areglo di pension. E ley di pension general lo specifica kico ta e rekisitonan minimo pa un pension na Aruba, pero e doñonan di trabou y e empleadonan por yega na acuerdonan pa suplementa e pension libremente. "Cada empleado tin su mesun circunstancianan, mescos cu cada compania tin su particularidadnan. Den e lunanan nos dilanti mester scoge e miho producto pa cada situacion", segun Minister Presidente cu alabes a gradici doñonan di trabou pa e boluntad pa contribui na mita di e pension.

Klaas Tuinstra, un consehero importante di Gabinete Mike Eman riba e topico di pension general, a cuminsa su splicacion durante e encuentro enfatisando cu, Aruba a crea su mesun pension general. "Esaki no ta basa riba e areglo Hulandes di pension, si no riba loke Aruba tabata tin mester y loke tabata posibel pa Aruba." Loke no tabata posibel tabata pa scoge un areglo caminda e risico tabata riba gobierno.

Calculacionnan ta mustra cu e proposicion, manera cu e ta awor aki, lo costa gobierno caba mas o menos 15 miyon florin. Esaki ta pa motibo cu e prima di pension ta liber di impuesto di entrada (loonbelasting), esey kiermen automaticamente menos entrada pa gobierno. Pero ta spera cu e crecemento economico pronostica, lo cubri e perdida aki. E obligacion pa pension ta bay conta pa tur trahado den sector priva. Esunnan cu ta biba di un Eenmanzaak y cu ta traha bou contract, lo no cay bou di e areglo aki. Cuminsando na 2012, e prima lo ta di 2%, na 2013 e lo ta 4% pa yega na 2014 na e 6% rekeri pa e ley. E prima lo wordo parti igualmente entre e doño di trabou y e trahado. Esey ta e rekisitonan minimo di e ley. Doñonan di trabou por paga mas si e ta desea y e empleadonan tambe, si esey ta nan deseo. E ultimo aki ta interesante pa trahadonan cu tin ainda menos di 20 aña pa contribui riba nan pension. Calculacionnan ta mustra cu mester contribui 40 aña total pa por conta riba un pension completo. Contribui mas awo, ta significa automaticamente un pension mas halto. Ta bon pa remarca cu pa hendenan di 55 aña of mas, lo no ta posibel pa acumula un pension mas den asina tiki tempo. Pa nan a crea un posibilidad pa un areglo particular. Pa esunnan di 55 aña of mas ta conta cu nan tambe tin di contribui nan un pension mescos cu otro empleadonan, pero nan lo haya e suma total cu nan a contribui y riba dje nan lo haya interes cu nan contribucion acumula durante e periodo cu nan ta contribui ora nan baha cu pension.

Aunke cu pension general no a keda aproba pa Staten ainda, ta hopi importante pa doñonan di trabou tuma contacto mas lihe cu ta posibel cu nan compania di seguro. Hopi por keda regla caba, pa asina cu e ley wordo aproba, tin di unicamente regla detayenan chikito. E ora loke ta pasando tur dia, caminda 75% di pensionadonan ta biba unicamente di AOV, lo keda definitivamente pa pasado.



FORMACION SOCIAL



Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan entre 18 pa 24 a a cu no tin trabou, no ta bayendo scol y cu no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den e comunidad aki. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui un curso cu ta wordo duna dor di Ense ansa pa Empleo. E formacion ta dura un a a y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.

E parti di training ta reparti den19 siman. Den e prome siman e hobennan ta keda den un campo di tent y ta biba e bida diario di un militar. Tur mainta ta hisa e bandera di Aruba y ta canta Himno di Aruba. E dia ta yena cu lesnan con marcha, kico e diferente rang y clase militar ta encera, ta si a disciplina militar, reglanan domestico y deportenan militar. Di dos siman e hobennan ta bay Rincon na unda nan ta si a e habilidadnan militar. E siman aki ta wordo sera cu un marcha di 7 kilometer pa MariniersKazerne na unda e equipo usa ta wordo haci limpi pa keda bon mantene. E di 4 siman ta wordo sera cu presencia di mayornan y nan partner. Nan ta haya un demonstracion di tur loke e hobennan a si a te awor. Despues nan mag di bay cas, pero mester meld diadomingo anochi 8or bek pa sigui cu e siguiente 15 siman di training. E hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Ense ansa pa Empleo. Durante e periode di 8 luna aki e hobennan ta bin pa mantencion di nan training un bes pa siman na MariniersKazerne.

Ense ansa pa Empleo

Pa locual ta trata e cursonan, esnan den e prome grupo por scoge entre:

1.cook y pastry
2.horeca y computer

E cursonan aki ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. Tur e hobennan ta core stage den e ultimo luna di e cursonan pa asina nan haya un miho idea di kico e trabou ta encera.

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general.
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela
10. Ehecuta combate di infanteria pa tropanan.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

Parlamentario Marlon Sneek na Parlamentario Maikel Kelly;

Unda Dokter Maikel Kelly tabata dia di e desaster na Noord

AYERA mi por a tuma nota, cu parlamentario Maikel Kelly, a cuminsa cu su politica barata. Sr. Maikel Kelly ta carece di seriedad. Mi a kere cu esaki tabata un dokter, un homber cristian y serio, awe el a mustra, cu e ta mescos cu tur e politiconan di M.E.P. Mirando cu e gobierno di Aruba, gabinete Mike Eman uno, ta haciendo un bon trabou y no tin nada pa critica, el a sinta pensa ariba politica barata, pa purba luci y bisa cu e ta un dokter. Tristo pa bo tende un persona, cu supuestamente mester sa miho, cu supuestamente ta un social democarta, trece poco observacion asina dilanti, falta di nivel ta loke Sr. Kelly a demostra den su articulo.

E situacion cu a presenta den e aria di scolnan di Noord

E mainta cu pueblo di Noord a lanta tur spanta, pa e echo cu un fenomeno natural a asota nan bario, dokter Maikel Kelly tabata na su consultorio, ta gana placa extra di A.Z.V. Na ningun momento e no a presenta na Noord, pa ni sikiera duna un palabra di sosten. Pero awe e kier pretende, di ta e samaritano di e pueblo di Noord. Sr. Kelly ora e situacion a presenta na Noord, tur boluntario sin excepcion a presenta na e sitio y duna nan asistencia, cada un di e personanan aki a brinda ayudo na nan prohimo, esey ta e parti bunita di humanidad, brinda ayudo na otro sin importa cu bo mes bida, risca bo mes pa bo prohimo. Sr. Kelly porta bo ta di opinion, cu paso cu tabata tin peliger, pa bida di e boluntarionan, nan mester a laga e damnificadonan desampara, foei Sr. Kelly mi a spera mas di bo.

Scolnan den e ariea

Pa loke ta e scolnan den e area afecta, dianan despues, mayornan, maestronan, directiva di scol a tuma decision, cu ta laga muchanan na cas, pa evita cualkier cos. Mi persona a bay personalmente na e sitio, hunto cu Tele Aruba y a tuma nota cu e asbestnan no a wordo piki, mi a yama minister na e mes un momento ey y di parti di minister di Infrastructura Sr. Sevinger y D.O.W e trabounan a cuminsa, pa haci e luga safe pa tur hende rond. Sr. Kelly si bo ta papia di plan, anto bo mester bisa mi, unda esun cu bo gobierno di 8 aña, a traha y laga tras pa esnan cu a bin despues di nan por a uza, of acaso e gobierno actual den e 1 aña y 7 luna, cu nan tabata tin na mando e tempo ey apart di mester a ruimop e desaster cu bo gobierno a laga atras mester a traha un "rampenplan" tambe, Sr. Kelly mi kier sa bo a bruha.

Siman di prevencion contra candela di Hospital ta cera cu broche di oro

"Aruba's 1st Safety and Security Conference" ta tuma luga dia13 y 14 di october

INTERNACIONALMENTE ta celebra siman di prevencion contra candela e siman aki y alabes e Team di Calamidad di Dr. Horacio E. Oduber Hospital recorda nan prome lustro di existencia. Den cuadro di esaki a dicidi pa organisa e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" riba 13 y 14 di october proximo na Aruba Renaissance Convention Center.

Mirando cu dia pa dia e atencion y necesidad pa siguridad den organisacionnan na Aruba ta subiendo, Hospital conhuntamente cu e team di Calamidad a tuma e iniciativa pa organisa e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" akinan na Aruba. Lo tin oradornan di Merca, Hulanda, Peru, Corsou y Aruba. Nan lo toca temanan manera siguridad den bo ambiente di trabou y tambe den areanan publico. Tambe lo papia tocante e responsabilidad y debernan di un Team di calamidad y kico e ta significa pa ta un boluntario di un Team asina. No por keda sin menciona cu lo pone atencion riba con pa coordina e plan di emergencia di bo organisacion cu e plan di emergencia di Aruba.

Ainda tin algun luga habri pa interesadonan asina ta no perde e gran oportunidad aki y inscribi pa e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" cu un costo di solamente $100,= pa persona. Pa mas informacion acudi e website di Hospital www.arubahospital.com na unda por "download" e formulario di inscripcion y mira e programa completo di e conferencia aki. Tambe por yama 593 9236 y pidi pa Rachelle Roos of manda un e-mail na safertyandsecurityconf2011@hotmail.com.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 13 october 2011 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela Noord 40. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Prijs Productonan Petrolero

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 12 oktober 2011, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**227,0 cent p/ltr. (- 8,0 cent)**
Diesel LS	**204,4 cent p/ltr. (- 0,3 cent)**
Kerosine	**199,9 cent p/ltr. (- 2,3 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO

E asesino number un di hende muhe

ARUBA Heart Foundation ta presenta lectura pa tur hende muher cu informacionnan balioso tocante "Curazon".
Oradornan: Dr. Carlos v. Leeuwen (Cardiologo), dr. Rollyn Angela (dokter di cas). Nos ta pidi tur hende muher bin bisti na cora of algo cora. Lo tin premio.
Entrada ta gratis sitio ta na ATIA Oranjestad, 12 di october 2011 pa 7:00 pm – 9:00 pm. Na Don Bosco Club na Noord, dia 9 di november 2011 pa 7:00 pm – 9:00 pm.

Gisela Acosta-Meelis di ASCA NV:

“Areglo di Pensioen General un bon incitativa di Gobierno”



SIMAN pasa Prome Minister Eman hunto cu expertonan di Gobierno a organisa un encuentro cu seguro, broker y representante di dunador di trabou pa papia riba e Algemene Pensioen Regeling cu mester drenta na vigor dia 1 di januari 2012.

E concepto di ley ta awor na Raad van Advies pa conseho y di eynan e lo bay Parlamento pa wordo discuti y aproba.

Un di e personanan presente n'e encuentro hopi bon concuri aki ta sra.Gisela Acosta-Meelis di e compania ASCA NV cu ta un broker di seguro.

Pa loke t'e Areglo di Pensioen General sra.Acosta-Meelis a bisa di ta haya esaki un bon iniciativa di Gobierno. Di tur forma por bisa cu e ta un paso den e bon direccion.

“Awe nos a bin pa scucha con e ley ta hinca den otro. Tin ‘bits and pieces’ cu por traha riba nan ainda, pero manera cos ta bayendo e ta mustra hopi bon”, asina sra.Acosta-Meelis a bisa, cu tin riba 30 mil hende cu ta bay cay den e areglo di pensioen nobo aki. ASCA NV ta bay actualisa su clientele.

Tur e negoshinan cu tin den nan bestand ta bay wordo yama pa papia cu nan.

“Nos ta saca e ofertanan di e companianan cu nos ta traha cu nan y ta lage e ora n'e cliente mes pa dicidi cu cua compania e kier sera su Areglo di Pensioen”.

Ebby Schwengle di compania di broker di seguro 4Sure

“Mi ta aplaudi e iniciativa di Gobierno pa bin cu e areglo di pensioen general”



SIMAN pasa tabatin un encuentro entre Gobierno y companianan di seguro, broker y organiscionnan di dunadornan di trabou yama pa Gobierno pa duna informacion riba e areglo di pensioen general cu ta drenta na vigor riba prome di januari 2012.

E encuentro a bay bon y tur presente por a haci pregunta durante e reunion habri y hopi informativo aki.

Un di e personanan presente y hopi interesa den e ultimo desaroyonan ta Edbert “Ebby” Schwengle di e compania di broker di seguro 4Sure.

Ebby Schwengle a bisa di ta aplaudi e iniciativa di Gobierno pa bin cu e ley di pensioen pa sector priva.

“Nos tur sa cu mayoria di empleadonan den sector priva no ta goza di un plan di pensioen”. El a conta con Gobierno a sinta caba na mesa cu e gremionan den e Dialogo Social riba e ley di pensioen general aki. Eyden puntonan di atencion a wordo treci dilanti caba y e ta sigur cu Gobierno a tene cuenta cu nan.

Schwengle a bisa: “Awe nos como broker y companianan di seguro a haya oportunidad pa trece dilanti e ultimo puntonan cu ainda por wordo inclui den e concepto di ley aki. Puntonan cu ya caba Gobierno a tuma nota di nan.

Mi ta sigur cu dia 1 di januari 2012 e ley aki ta ofrece algo hopi bon pa tanto e doño di trabou como pa e trahadonan”.

Mas aleu Ebby Schwengle a bisa cu e companianan grandi di seguro a haci un campaña di conscientisacion pa basta tempo caba. Como broker nan ta cay bou di e halanan di e companianan di seguro aki.

“Como broker nos tin diferente cliente pa hopi aña caba cu ya a wordo notifica di e ley nobo. Awor cu e ley ta bay bira un realidad nos ta yamando e companianan pa alerta nan riba e cambionan cu ta na caminda pa nan tene cuenta den nan presupuesto di 2012 e gastonan adicional cu esaki ta trece cune”.

Melvin Tromp di AVP ta reacciona

Sra. Evelyne Wever Croes ta mustra cu su interes ta pa defende bagamunderíanan anterior den Lotto pa Deporte

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di fraccion di AVP a keda totalmente asombra y babuca cu e lider actual di partido MEP sra. Evelyne Wever Croes p'e forma cu su persona a dicidi di dirigi preguntanan na Ministro Mike De Meza. Esaki pa loke t'e caso Fundacion Lotto pa Deporte caminda cu awor di ripiente e ta lansa su preocupacion si Minister Mike de Meza por a tuma nota cuanto daño Parlamentarionan di AVP ta haci cu nan Radio Rochela, papiando malo di Lotto pa Deporte. Un comentario hopi baho y fuera di lugar cu ta hacibo puntra bo mes ta kende sra. Evelyne Wever Croes kier defende.

Melvin Tromp ta bisa cu sea sra. Evelyne Wever Croes tin problemanan serio cu su memoria of ainda e no por los di e maya di tuma pueblo haci. Pero e no ta compronde cu e pueblo aki bo no por tume haci mas, pasobra awe kier reclama cu tin Parlamentarionan cu si ta sali na defensa di nan pueblo y ta pidi pa husticia actua contra di tur esnan cu lo a haci nan mes culpable. Y awor di ripiente sra Evelyne Wever Croes ta haya ta bon pa bin skirbi disparate sin contenido.
Pa colmo critica Parlamentarionan di AVP, mientras cu e tin dos aña largo den silencio riba e caso di Lotto pa Deporte, mientras tur hende tabata sa kico ta pasando den Lotto pa Deporte anterior.

"Sra. Evelyne Wever Croes acaso cu bo ta den Parlamento pa defende bagamunderia of loke cu ta pertenece na pueblo aki, pasobra ta imposibel pa un representante di pueblo ta bin sali afo awe despues di dos aña pa cuestiona e Ministro encarga cu Finanza Publico y califica trabou di otronan manera e Parlamentario di AVP cu si ta haciendo nan trabou pa un rochela. Of bo tambe kier sigui den mesun linea di politiconan frustra, corupto y sinberguenza cu semper bo partido a sa di resalta den dje muy en particular si bo sigui e tantisimo proyectonan dudoso caminda cu cartanan tabata indica con pa haya e placa bou di mesa pa por cumpli cu gruponan poderoso financiero".

Sra. Evelyne Wever Croes lo ta bon pabo lesa e raport di Ernst & Young cu un mente hopi habri y bin bek mustra e pueblo aki cu enberdad bo kier ta serca di pueblo y no apoyando malversacion, pasobra e maneho anterior a demostra claramente con e hendenan aki a sa di probecha di e fondonan di Lotto pa Deporte. Mas ainda esaki a worde comproba cu dos sentencia di Huez y esakinan ta trata di esnan cu awe abo ta tene nan man haciendo uzo di nan facilidadnan di media y awe hustamente abo kier bin cuestiona e maneho actual den Lotto. E pregunta lo ta pa sra Wever Croes ta ki dia bo ta cuminsa cuestiona e maneho anterior pa loke t'e bagamunderianan cu a tuma lugar den Lotto pa Deporte e tempo cu bo hendenan tabatin e maneho bou di nan responsabilidad, Melvin Tromp a finalisa.





Sra. Rachel Kraaivanger a terminsa su estudio cu exito

MINISTER Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a ricibi na Cas di Aruba Sra. Rachel Kraaivanger, su partner Sr. Edmond de Cuba y nan yiu homber Aaron de Cuba.

Motibo pa e bishita ta e hecho cu Rachel a termina cu exito su estudio di logopedia na Hanze Hogeschool na Groningen. Su titulo di Bachalor of Health ta e clausura di su estudio di 4 aña y mei. Su tesis final tabata un investigacion na uzo di e “pulse oximeter”. Actualmente Sra. Kraaivanger ta trahando na un “verzorgingshuis” na Amsterdam y ta val in na Groningen, unda e ta biba. Minister Plenipotenciario Sr. Abath y Sra. Dynia Abath-Muller a haci entrega di un bunita regalo na Sra. Rachel Kraaivanger pa cu el a termina su estudio cu exito y a desea Rachel tur clase di exito den su carera como logopedista.

MEP ta sigui yuda nos comunidad

Campaña exitoso di yenamento di formulario di belasting

YA pa algun tempo caba por nota un biento nobo den partido MEP, y integrantenan di e partido ta move riba tur nivel den nos comunidad.
Dirigentenan di e partido ta reuni cu diferente organisacion den nos comunidad, pero na mes momento ta atende personanan den nos comunidad cu mester di ayudo.
Tur esaki mientras cu e trabou grandi di restructuracion interno di e partido ta tumando luga tras di cortina.

Den e ultimo luna aki lider di MEP Evelyn Wever-Croes cu su team, a yuda al rededor di 700 persona cu nan formularionan di belasting y otro problemanan di belasting. 4 diasabra sigui hendenan tawata cudi na Sede di MEP for di oranan trempan di mainta, te atardi laat, pa nan haya un ayudo y pa nan papia cu e lider di e partido.

"Na prome luga mi kier gradici mi team di boluntario. Danki na nan esfuerso y sacrificio riba 4 diasabra, nos por a yuda asina tanto hende. Mi kier gradici tambe nos pueblo henter cu a pone nan confiansa den mi y nos partido, y a bin pa nos por yuda nan. Nos a clausura nos campaña diasabra pasa, y un biaha mas mi por bisa cu e campaña tawata hopi exitoso.", segun Evelyn Wever-Croes.

Por nota cu mas y mas hende ta riparando e cambionan den partido Movemento Electoral di Pueblo, pasobra durante e dianan di campaña ta hopi a bin cu kehonan y problemanan ocasiona door di e mal maneho di e gobierno na mando. Y den MEP nan ta mira un speransa.





Minister di Deporte Dr. Richard Visser a topa cu Brazil Taekwondo Stichting



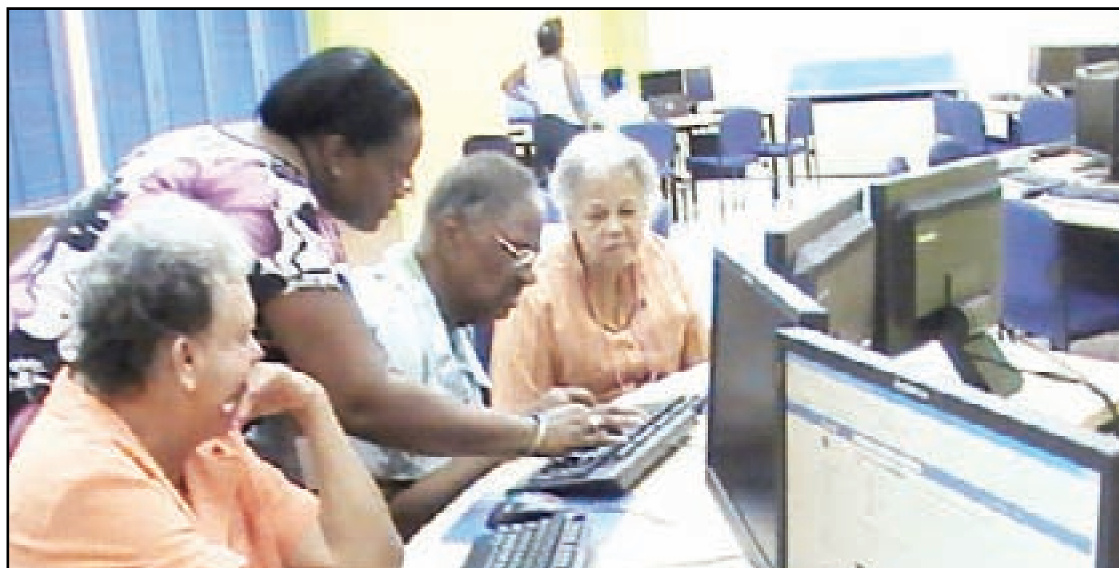


DIALUNA atardi Minister di Deporte Dr. Richard Visser tabata tin di bishita e team di Brazil
Taekwondo Stichting kende a bin bisti cu nan T-shirtnan di Aruba y nan carson di Taekwondo.
E encuentro aki tabata uno special pasobra e team di Brazil Taekwondo Stichting a caba di lansa nan kalender di Taekwondo di aña 2012 cu a wordo entrega na Minister di Deporte Dr. Richard Visser.

Minister di deporte Dr. Richard Visser a gradici tur hende pa e bunita kalender y bisa nan cu e ta mira cu Brazil Taekwondo Stichting su team a hinca hopi tempo pa por a lansa un kalender asina bunita cu ta algo masha bunita y sano na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a bay un extra miya pa laga traha un kalender di nan deporte Taekwondo. Tambe e team di 10 atleta di Brazil Taekwondo Stichting y uno di Moi-Dum Taekwondo Center a regresa for di Orlando na unda a logra di gana 2 medaya di oro cu a wordo gana pa Jendrique Gumbs y Aischal van der Linde.

Mientras cu e otro atletanan a logra plata y brons. Minister di Deporte Dr. Richard Visser tabata hopi contento pa por a ricibi e team di Brazil Taekwondo Stichting na unda cu Minister
di deporte Dr. Richard Visser a duna su discurso na e team. Minister di Deporte Dr. Richard Visser a pone hopi enfasis ariba e parti di deporte, specialmente na e chikitonan pa nan sigui haci deporte y come saludabel. Tambe a deseanan hopi mas exito y pa nan sigui cu e bon trabou cu nan ta haci pa Taekwondo. Brazil Taekwondo Stichting ya caba tin 4 campeonato
internacional ariba programa pa aña 2012 na unda cu lo bay sigui recauda fondo pa asina representa Aruba debidamente. E kalender di 2012 ta pa recauda fondo y esaki ta wordo
bendi na un balor di solamente 10 florin.

Dia Internacional di Hende Grandi y Siman di Hende Grandi celebra en grande na Centro Di Cuido





Ghislaine a sali pa representa Aruba na Ecuador



SRTA. Ghislaine Geerman, finalista di e certamen Miss Aruba 2010 a sali rumbo pa Ecuador pa asina representa Aruba na e certamen Miss Continente Americano 2011. E certamen final lo tuma luga dia 22 di october 2011 na Ecuador y Ghislaine sigur lo percura pa laga Aruba su nomber resona. Na aeropuerto famianan di Ghislaine y representantenan di The New Star Promotion a despedi di Aruba su candidata. Mas e certamen transcuri, mas reportahe nos lo percura pe. Tur fanatico di e certamen aki y di tur loke tin di haber cu Miss Aruba por 'like' e page Miss Aruba Pageant pa asina keda altante di tur cos! Exito Ghislaine!







DIA prome di october te cu dia 7 di october habitantenan di Cas di Cuido na Palesiaweg tabata di fiesta. Debi cu tabata e dia y e siman caminda ta pone atencion special riba nos hende grandinan. Y aki na Centro Di Cuido nos hende grandinan ta na prome luga y nan tambe ta conta. Ta pesey un programa extenso, yena cu actividadnan a wordo planea. Tur esaki pa laga nos grandinan sa cu ora bo drenta den un Cas pa Grandinan, bo bida no a caba, pero cu djis bo a drenta un otro etapa di bo bida. Y cu e etapa aki ta yen di goso y alegria segun bo ta pasando aden. Ta pesey riba diasabra prome di october nos a hiba nos grandinan bay wak e tremendo comedia "After Party" na Scol di Arte. Un comedia den cual nos grandinan por a reconoce diferente aspectonan cu nan mes a pasa aden o ta pasando aden. Despues di e fabuloso comedia aki nos a hiba nos grandinan "Wendys" bay come.
Diadomingo nos tabatin nos Happy hour di tur diadomingo mainta pa nos grandinan na CDC mes, den cual nos ta haci diferente weganan y baile y cu nos grandinan.. Dialuna e grupo di baile Sunrise Dancers a deleita nos grandinan cu nan bailenan y Church of Christ tambe a bishita nos grandinan. Diamars tabatin un misa grandi teni dor di Pst. Juancho y canta dor di koor, Grupo Luz y Speransa. Diaranson Grupo Cristal a entretene nos grandinan cu nan canticanan di antes.

Diahuebs Gloria y su grupo a deleita nos grandinan, sigui despues pa grupo Sunrise Dancers cu a pone tur grandi riba pia y baila cu nan. Diabierna nos a cera e siman cu un tremendo Bingo teni dor di Womens Club. Nos grandinan a keda contento cu e dushi siman cu nan a pasa. Demostrando asina cu nan tambe ta pasando un "After Party" yen di actividad y bida aki na CDC. Un danki di curason ta bay pa tur cu a haci e siman aki un exito y un bendicion pa nos grandinan.



Hubilario na RBTT Bank Aruba N.V.

RECIENTEMENTE RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na un hubilario cual ta: Sr. Carlos A. Eckmeyer cu a cumpli 12 aña y mey den e sector Bancario.

Carlos a cuminsa traha na 1999 como Customer Representative, despues a ocupa e funcion di Assistant Branch Manager y desde juli 2006 e ta ocupando e funcion di Branch Manager. Albes, Carlos ta formando parti di un proyecto cu yama Recast. Riba e potretnan adhunto por mira e hubilario hunto cu gerentenan di su respectivo departamento di RBTT Bank Aruba N.V.. RBTT Bank Aruba N.V. ta desea e hubilario tur clase di exito. Pabien!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Critica y manifestacion

DEN e dianan aki nos a por tende hopi comentario cu su critica funda o no funda, rond di e plannan pa un of otro manifestacion.
Te ainda nos tin e previlegio di ta biba den un estado di derecho, cu un Constitucion den cual derechonan fundamental di cada individuo ta hancra. Libertad di expresion den forma di critica y di manifesta ta un din nan.
Nos mester distingui entre critica constructivo y critica destructivo. Pa haci bo critica mas concreto y visible nos por hasta bay den un manifestacion.

Lanza critica constuctivo, e palabra mes ta bisa bo, cu bo kier construi algo. Bo no por construi si bo no tin e material y e herment apropia. Esey ke men cu bo ta bon prepara y debidamente informa, sino bo por cay den critica destructivo y ta destrui algo bon y bunita. Kibra ta facil!!
Bo critica mester ta pa"straight" algo cu ta bayendo fout y cu lo por bira un peligro y menaza pa sea un bon gobernacion o p'e direccion corecto cu un of otro instancia mester scoge y aplica.
Critica mester contene e rechazo y e repudio di plan, decisionnan cu lo trapa nos leynan, tambe cu ta falta respet pa autoridadnan y ta incita anarkia.

Critica no mester ta dirigi riba un persona o riba su famia, ma riba su accion o fayo pa cual e ta esun responsabel.
Funda bo critica riba information dudoso, information di "nan di, cu e di", odio,envidia y venganza ta un critica cu for di su principio ta mal intenciona, un critica destructivo.
Kibra ta facil, peor ta ora cu ta trata di reputacion y bon nomber di un persona cu bo ta scoge pa bo "pispaal".
Mal nomber ta "siboyo largo" esey ta nifica cu duna un hende un mal nomber ta algo cu ta perdura.
Denigrante y doloroso. Duna critica un tono morboso tras di e impresion di ta hopi inteligente, por ta un tactica di camuflahe cu ta topa bobedad o ignorancia, pasobra ora cu ponchi yega punda (Puntje bij paalje) y cu ta spera di e critica lanza un sugerencia cu bo por trece un solucion p'e problema, no tin nada ey den.
Tipo di critica asina ta haci di bo loke na Hulandes nan ta yama un "blaaskaak", na bon Papiamento un "buchipluma".

Tristo ta, cu un critica destuctivo por bira un horcan di destuccion, cu por caba un un persona, cu un famia y ta perhudica henter un comunidad. Critica,cu ta yega na un estado asina, ta un engendro di puro odio y venganza.
E no mester bira un adiccion, pasobra mescos den cualkier otro adiccion e ta pone bo perde tur vision pa por separa realidad for di fantasia.
Encuanto un manifestacion nos tin hopi ehempel, cu haciendo uso di e derecho aki tin su reglanan na cualnan si bo no a tene bo, bo ta sigura un fracaso. Cos por bay for di man!

Grita ole ole no ta haci bo un torero. Tur responsabilidad ta p'esun cu ta dirigi'e!!
No p'esun cu ta tira piedra sconde man! Critica y manifestacion den tur pais democratico ta sano y si nos haci uso di e derecho ey ora cu e ta na su lugar, nos ta cay den apatia y no tin un tera mas fertil pa dictadura cu un pueblo apatico. Tuma bo responsabilidad pa hunto nos sigura un bon gobernacion.

Ma no abusa di nos derechonan pa satisface odio y venganza!! Nos tur kier un clima di paz y progreso tog???
Duna bo aporte positivo."Nationbuilding", esey nos ta bay pe. Stima Aruba! No kibre!!!

DM.Lacle Herrera
Ex-Parlamentaria di A.V.P.

Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus ta extende un caluroso invitacion na pueblo di Aruba pa bin ricibi SABIDURIA di DIOS pa den TUR situacion di bida abo por keda manera un "PIEDRA RESISTENTE" cu SEMPER ta: "DURO PARA den CRISTO HESUS". Awe: diaranson 12 october 2011 pa 7:30-9:30pm na Jacintha Kleuterschool Adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di: 6:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa……."E VOZ DI FE"."Esun cu stens riba djE lo ta DURO PARA". Isaias 28:16

FAVI A duna informacion pa famia





DIARANSON, ultimo FAVI a organisa un anochi informativo pa famia di su miembronan activo. Meta di e anochi informativo ta pa haci e famia mas consciente di e strobacionnan cu e miembro ta encontra den su vecindario directo. E topico tabata: guia adecua pa e persona cu limitacion di bista.

E prome parti tabata encera e guia practico: cana (p.e. con pa cana cu e miembro den caya y crusa caminda cune); guia e miembro pa sinta den un stoel; subi y baha trapi ; con pa guia e miembro pa subi den auto, etc. Den e di dos parti, coleganan a crea diferente scenario di e bida real di e personanan cu limitacion di bista. E scenarionan tabata duna un bista ki ora y con e persona concerni ta wordo stroba den su proceso pa revalidacion. Hopi biaha famianan no ta consciente di e strobacionnan aki. Ta p'esei FAVI y e famia conhuntamente a elabora ariba cada caso cu a wordo treci dilanti. Famianan a sinti nan mes envolvi y a mustra hopi interes.

Por ultimo un miembro ciego a expresa loke un gran mayoria di e miembronan di FAVI ta experiencia ora nan bira ciego of ora nan bista bira hopi limita: desolacion, tiki contacto social; soledad. Esaki ta conta mas ainda pa esnan cu ta hende grandi y cu ta biba nan so.

E anochi informativo aki tabata un exito rotundo. FAVI lo cumpli cu e deseo di famianan pa organisa mas eventonan cu ta concerni e guia y e proceso cu nan sernan keri ta pasa aden.

Clean & Green Hurricanes a bautisanan uniform nobo

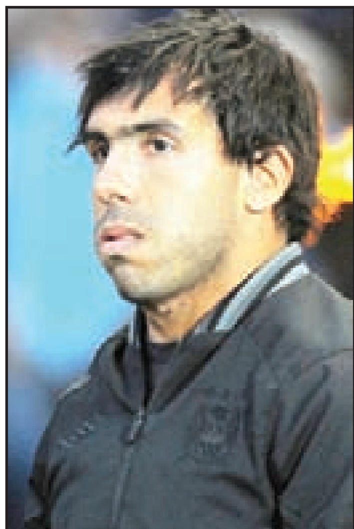


DEN e siman cu a pasa, e ekipo di A-Class Fast Pitch Clean & Green Hurricanes a bautisanan uniform den presencia di hungado nan, directiva y nan sponsor. E ekipo di Hurricanes a wordofundana2001 y a hunga pa anasa den Liga Aloe. Na 2008 e ekipo a tuma un direccion nobo y a participa na e campeonato di Fast Pitch di ASB y te awe forma parti di e ekiponan di dicho bond. Cu un team consistiendo di algun hoben y algun veterano, Hurricanes a duna bon bataya y dolor di cabes na varios di e ekiponan grandi y estableci den Fast Pitch. Danki na e sponsor "Clean & Green", e aña aki Hurricanes ta estrena un uniform nobo, bunita cu un diseño moderno. Bou di maneho di Everick Rincones y su directiva hoben y talentoso, Hurricanes ta cla pa mehora su prestacion e aña aki.

Clean and Green, cu ta ofrece trabounan di corta mata, yerba y tur tipo di planta; limpieza di tereno; trabounan di limpiesa general y otro trabounan relevante cu mantencion y conservacion di nos naturalesa, ta orguyoso di por sostene un ekipo di softball, y ta desea e ekipo di Clean and Green Hurricanes hopi exito durante e campeonato aki.

Deporte

Corinthians lo bolbe na busca Carlos Tevez



MANCHESTER City a defini e sancion contra Carlos Tevez pa nenga hunga contra Bayern Munich y e tecnico Roberto Mancini tin dicidi no uza esaki mas, Corinthians a bisa di lo bolbe e argentino den su team. E gerente di futbol di Corinthians, Edu Gaspar, a admiti di a biaha pa Inglaterra pa papia y wak cua ta e situacion y a reconoce cu kier cumpra esaki na january. Esey ta e fecha den cual ta habri di nobo e buki di compra y City ta busca pa saca esaki pa e fecha ey pa caba cu e situacion cu Tevez a genera.

Por lo pronto, den Manchester ta spera cu Tevez, cu a tuma poco menos di dos siman na Argentina, presenta diahuebs y e departamento legal lo comunica na esaki kiko City a dicidi. Por lo pronto, Mancini ya a confirma, segun e corant The Daily Mirror, cu Tevez lo no hunga mas mientras ta e entrenador di City. E conflicto a registra na momento cu Tevez a nenga na subi desde e banki di suplente contra Bayern Munich, den un wega pa Champions League, cu e team aleman a gana 2-0. Un camara di television a tuma claramente e gesto despreocupa di Tevez na nenga drenta e veld.

Javier Zanetti ta gana e premio Golden Foot 2011

E hungador Javier Zanetti, di 38 aña a ricibi e premio Golden Foot 2011, considera como "Leyenda di Futbol", den un ceremonia realisa na Monaco, unda a declara cu su carrera no a caba ainda y cu lo renoba su contract cu Inter Milan t'e cu 2014. Zanetti a ricibi e premio den un ceremonia cu a conta cu e presencia di e Prins Alberto II di Monaco y unda tabata tey tambe Ryan Giggs, di Manchester United; e spaño Xavi Hernandez (Barcelona) y e camerunes Samuel Eto'o (Anzhi Majachkala). E hungador argentino di Inter a ricibi su premio y a laga e imprenta di su pia banda robes riba e cement di e centro di premiacion.

ZANETTI ta di cinco hungador argentino na logra ricibi e premio aki, despues di Diego Maradona (2003), Alfredo Di Stefano (2004), Mario Kempes (2007) y Francisco 'Pancho' Varallo (2010). Den declaracion cu e corant La Gazzetta dello Sport, Zanetti a bisa cu ta dispuesto na renoba su contract cu Inter t'e cu 2014. "Mi carrera no a caba ainda", e hungador a bisa, cu a yega Inter Milan na 1995. Zanetti cu a hunga 760 wega cu camiseta di Inter, pasando e record di Giuseppe Bergomi, tambe a papia riba e yegada di hungador nobo na e team di Inter manera su compatriota Ricky Alvarez, cu a bisa ta un gran compra pero mester tempo pa adapta na nos futbol.



Oporto por perde cinco hungador pa bay tras di trali

FISCAL luso a dicidi acusa di forma oficial cinco hungador di Oporto pa un agresion riba dos security guard den e tunel di vestuario di e stadion La Luz despues di e wega cu e team a enfrenta Benfica dia 20 di december 2009. Asina a wordo publica ayera den medio nan portugues, cu a menciona e futbolista nan involucra, e brasileño Hulk y Helton, e uruguayo nan Cristian Rodriguez y Fucile, ademas di e romano Sapunaru, ta enfrenta un castigo cu por yega na multa economico y t'e cu tres aña di prison. Esaki a pasa casi dos aña pasa, ya tabata analisa pa e Comision Disciplinario di Liga portugues, cu a dicidi suspende durante cuatro luna e delantero di Oporto, Hulk, y pa seis luna e defensa Sapunaru, mientras cu a opta pa archiva e caso contra e portero Helton. El castigo a Hulk y Sapunaru fue reducido sensiblemente con posterioridad a sólo tres y cuatro encuentros, respectivamente, aunque para entonces ya habían cumplido la mayor parte de su pena inicial.E Ministerio Publico, segun a informa medio nan luso, lo presenta e imagen di e camara di seguridad, potret y parti medico pa formalisa e acusacion, cu mester ta evalua pa e huez di instruccion prome cu dicidi si ta sigui e proceso. E security nan agredi a relata den su denuncia cu varios hungador di Oporta a dalnan cu mokete y scop despues cu esaki nan no a laga nan yega na e trio arbitral, despues di a perde cu Benfica cu score di 1-0.

Ambos club, Benfica y Oporto a nenga na hasi algun comentario riba e acusacion di fiscal. Sin embargo e presidente, Nuno Pinto da Costa, a mustra sarcastico cu e decision y a puntra retoricamente si e Ministerio lo investiga di e mesun manera e intento di agresion di e entrenador brasileño Luiz Felipe Scolari na e hungador serbio Iviva Dragutinovic na september 2007. E tempo ey seleccionador di Portugal a pasa na final di e wega den e stadion Jose Alvalade entre su team y e team serbio cu e ex hungador di Sevilla, Dragutinovic, na unda cu UEFA a castigo e entrenador cu cuatro wega di suspension.



NBA ta cancela e prome dos siman di temporada

NBA a cancela dialuna e dos prome siman di e temporada, segun e comisionado David Stern a bisa y a adverti e hungadornan y e fanaticonan cu esaki ta apenas cuminsando. Stern a bisa cu e dos parti nan ta hopi leeuw virtualmente den tur tema. "Cu cada dia cu pasa, mi ta kere cu mester mira reduccion den loke ta keda di temporada", el a expresa. Na señala cu tabata tristo, Stern a cancela e prome dos siman di temporada, exactamente 100 wega, despues cu e hungadornan y propietario nan tabata incapas di logra un contract laboral nobo y caba cu e lockout. E decision ta representa e prome suspension di actividad di NBA desde cu e temporada 1998-99 cu tabata reduci na 50 wega.



E presidente di e sindicato, Derek Fisher, a adverti cu e cancelacion di wega ta pone den riesgo e temporada. "Aki ta unda nos no ta scoge ta", el a indica. "Nos no ta den un situacion cu por logra un acuerdo husto cu NBA". Ora falta unicamente tres siman pa e comienso programa di e temporada, e principal negociador di e dos parti a reuni dialuna durante mas di siete ora, na bolbe bek na conversacion un 14 ora despues di suspende e encuentro diadomingo anochi. E partido nan ta sigui den contacto, pero no tin ningun conversacion formal nobo.

Stern, e sub-comisionado Adam Silver, e propietario nan Peter Holt di San Antonio Spurs, Glen Taylor di Minnesota Timberwolves y James Dolan di New York Knicks, y e vicepresidente y abogado general adhunto Dan Rube a reuni cu e director ehecutivo di e sindicato Billy Hunter, e presidente di e gremio Fisher, di Los Angeles Lakers, e vicepresidente Maurive Evans, di Washington Wizards y e abogado nan Jeffrey Kessler y Ron Klempner.

E propietario nan di e team di NBA a impone un lockout dia 1 di juli ora no por a yega na un acuerdo prome cu e expire di e tempo ey contract colectivo di trabou. E apertura di e temporada regular tabata pa cuminsa 1 di november. Fisher a bisa cu perde cualkier wega ta pone e temporada den riesgo y a agrega cu esaki ta un lockout no di e hungadornan, y cu tabata decision di e directiva pa no hunga basketball. E cancelacion ta inclui tur wega programa t'e cu 14 di november. Cu un base di asistencia aña pasa den liga (poco mas di 17.300 pa wega) y e costo di e ticket di e temporada ey, e 100 wega cancela dialuna ta representa casi 83 miyon di dollar solamente na benta di ticket. E prome dos siman ta daña e trahadornan cu ta depende di nan durante e temporada di poco mas di seis luna. Tanto team ya a cuminsa corta personal y por kita mas. E exito di e temporada pasa, den e veld, den ticket y den titular di prensa, ta convence hopi cu e parti nan nunca lo yega na un punto.



Ken ta gana y ken no?

Con ta reparti e ganashi di playoffs di MLB

TIN dos aspecto riba e playoffs cu ta genera poco prensa apesar di ta bastante interesa. Un ta trata di e placa cu ta obtene e hungador pa e wega ney y e otro ta e regla cu ta existi pa por ricibi e famoso renchi di World Series. E articulo X di e Convenio Colectivo entre MLB-MLBPA ta splica e punto pa e pelotero nan cu participa den e playoffs. Di acuerdo cu regla, prome mester crea un 'pool' prome cu yega World Series, Championship Series y Division Series cu ta hasi den e siguiente manera;

1) 60% di e total di ticket di e prome 4 wega di World Series
2) 60% di e total di ticket di e prome 4 wega di cada serie di Championship
3) 60% di e total di ticket di e prome 3 wega di cada Division Series

E placa ricibi eynan ta wordo distribui na e hungadornan di e siguiente manera:

1) E ganador di e World Series ta ricibi un 36% di e placa
2) E perdedor di e World Series ta ricibi un 24% di e placa
3) E perdedor nan di e Championship Series un 24% di e placa
4) E perdedornan di e Division Series un 12% di e placa
5) Un 4% di e placa pa e teamnan cu no a logra wild card, pero a caba segundo lugar den su division.

E division di e placa ey ta dicidi pa voto di e hungadornan di cada team, cu ta reuni na final. E distribucion solamente mester bay pa e hungadornan, pero por wordo duna como premio efectivo na personal no uniforma tanten cu esaki no ta pasa e porcion cu cada hungador ta ricibi. E convenio colectivo ta stablece un limite minimo, manera 2.416.450 dollar pa e ganador di World Series, cu e teamnan mester garantisa pero normalmente e cifra ey ta pasa pa hopi. Por ehempel, na 2005, White Sox a ricibi casi 15 miyon di dollar di e placa, loke ta representa aproximadamente un 300 mil dollar pa hungador.

Na 2009, e hungadornan di Anaheim a dicidi duna un accion di e ganashi na e famia di Nick Adenhart, pitcher cu a fayece den un accidente di auto na comienso di temporada. E accion ey a caba valora na un 138.087 dollar. Na 2004, e hungadornan di Red Sox a otorga ¾ di ganashi na Nomar Garciaparra apesar cu tabata cambia na mitar di temporada. Na 2007, e hungadornan di Colorado a duna un parti na e famia di Mike Coolbaugh, un coach cu a muri den un wega di liga menor despues di tabata golpea den neck pa un bataso di foul. Den e caso ey e placa tabata di un 233.505 dollar. E regla riba e renchi di World Series ta hopi mas facil pero tambe tin poco cos. Tur hungador cu a acumula tempo di servicio den e roster di un team cu gana World Series tin derecho na un renchi. Un caso curioso ta di Fred Lewis cu na 2010 no a hunga ni un solo inning pa San Francisco prome cu wordo manda pa Toronto Jays y ainda asina pa tabata riba e roster un par di dia, a logra ricibi su renchi di World Series y incluso un participacion chikito den e placa ricibi, cu na final a determina tabata un 15 mil dollar. Bengie Molina tin sigura un renchi di World Series na 2010, independientemente di ken gana ya cu tabata den e roster di e dos teamnan cu a participa den e World Series. Mescos Nomar Garciaparra a ricibi su renchi di World Series pa e victoria di Boston na 2004, apesar cu ya no tabata den e team y ademas di tin un relacion poco turbulento cu hopi di e hungadornan di Red Sox. En fin, algun detaye no ta publica cu frecuencia pero ta bon tema pa discusion.





Benito Werleman a topa cu Abraham











BENITO Werleman ta topa cu Abraham, esta el a cumpli 50 aña. Esaki no a bay sin mas, y tabata diasabra anochi, nan a organisa un tremendo fiesta p'e na Centro di Bario Lago Heights den un ambiente di Hawaii. E presentenan a goza te den oranan laat di madruga. Un biaha mas, Benito, recibi hopi pabien di parti di AWEMainta y tur esnan cu tabata presente.

Representantenan di AVON ta cla pa e AVON Expo 2011

Cumpra bo ticket awe mes y aporta na Mary Joan Foundation

DIABIERNA ultimo representantenan di AVON tabata presente den centro di Oranjestad pa parti flyer y informa pueblo di e AVON Expo 2011, compartiendo asina nan entusiasmo pa e evento aki.

E AVON Expo 2011 lo tuma luga diadomingo awor, 16 di October den e Palm Beach Ballroom di Westin Hotel for di 10:00am te cu 6:00pm.

Henter pueblo di Aruba ta wordo invita pa bin descubri e mundo di AVON, tur e novedadnan pa fin di aña y productonan nobo den un atmosfera fenomenal na unda henter famia por disfruta. Clientenan por cera conoci cu e variedad di producto cu AVON ta ofrece den diferente categoria cu ta inclui, cosmetico, fragancia, makiyahe, paña, decoracion pa hogar y mucho mas.

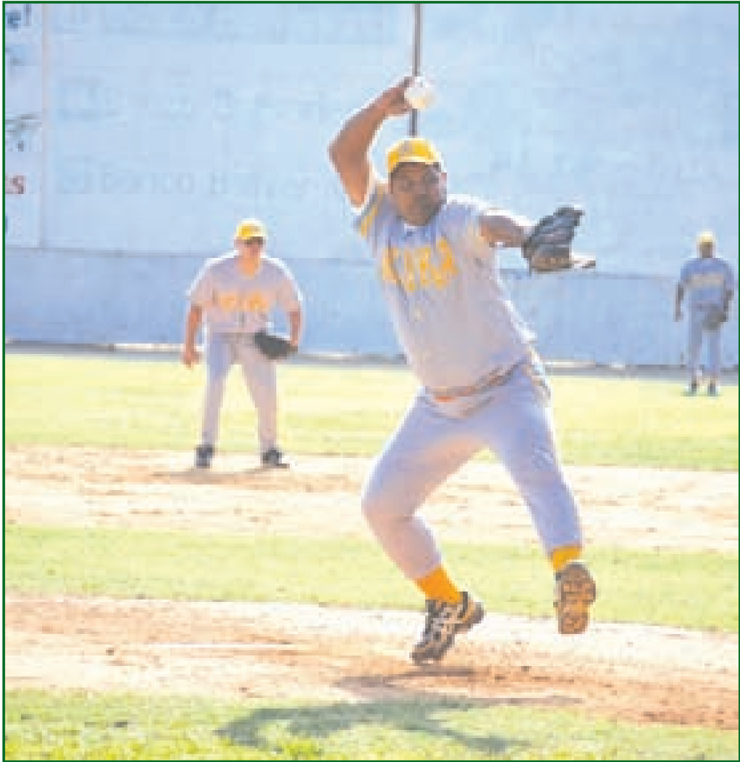
E aña aki AVON ta celebrando en grandi e 125 aña di e compania, haciendo e expectativanan pa e AVON Expo 2011 hopi mas halto. Lo tin rifa di premio cada mei ora, un Kids Corner pa asina muchanan tambe por disfruta di e dia aki, fashion shows, Make up animacion cu Make up Artist Abigail Arends, Tastings gratis di productonan di Aruba Trading Company y hopi sorpresa mas.

E aña aki un biaha mas e AVON Expo 2011 ta dedica na Mary Joan Foundation, un fundacion cu ta sostene y ofrece guia na e personanan cu ta sufriendo di cancer den nos comunidad.

E entrada na e AVON Expo 2011 ta costa solamente AWG1,- y esaki lo bay directamente pa e fundacion aki. Adicionalmente Mary Joan Foundation lo ta presente den e AVON Expo cu un booth di informacion. Ticket por wordo cumpra na e oficina di AVON, L.G. Smith BLVD 17 of na Aruba Trading Retail Store of por yama 5821717 pa mas informacion.



Pitcher estelar di seleccion di Aruba y di Royal Power Poy Flanegin interna den hospital



DIABIERNA ultimo a sali pa Bonaire e ekipo di Gess Power pa hunga den torneo di Noord Saliña Braves. Poy Flanegin y Eldrick Dijkhoff a biaha como refuerso y a componde cu Poy Flanegin ta logra gana su prome wega diabierna anochi. Sinembargo den oranan di diabierna marduga manesiendo diasabra Poy lo a confronta problema cu un pia cu a cuminsa produci un dolor insoportabel y a cuminsa hincha. Mesora ambulance a transporte acompaña pa Eldrick pa eerste hulp na Bonaire pero den oranan di mainta a opta pa mande Aruba. Asina Poy a wordo hiba te den avion riba rolstoel y na yegada a ricibi basta tratamento unda e por a regresa cas. Diadomingo sinembargo esaki a ripiti unda ambulance lo a hiba Poy bek pa hospital unda el a keda interna. Tur su familiaresnan, Aruba Softball Bond, Royal Power, Happy Brothers y tur su amigonan di gayero ta desea Poy pronto recuperacion.

HAPPY BIRTHDAY

Hiep Hiep Hoera!! Awe ta cumpli un anja mas di bida e chick mas dushi di Sta. Cruz: Nathalie Croes.
E ta risibi un brasa y un sunchi hopi grandi mes di su prins Nathan y princess Nayelle y su guy Aldrick cu ta stimele masha hopi mes.
E ta haya hopi felicitacion di su mayornan, rumannan, tantanan, omonan, padrinonan y madrinanan, primonan y primanan y su sobrina y sobrino stima Sophia y Dylan. Y sin lubida di su coleganan di CBS y friendsnan y demas famia: Croes, y ful e resto di famia cu ta manda desеale hopi anja mas di bida y salud , yena cu felicidad, goso y alegria. Y cu tur bo sonjonan y deseonan por bira realidad y cu Papa Dios bendishonabo ricamente y guiabo den tur loque bo haci. ENJOY IT AND HAVE NICE DAY!!!!! WE LOVE YOU VERY MUCH!!!!!

Lunch na Restaurant "Aloe" na E.P.B. Oranjestad



DEN cuadro di lesnan practico di Koken & Serveren di seccion Horeca di E.P.B. Oranjestad, Restaurant "Aloe" tin prepara pa e aña escolar aki nan tremendo "Lunchmenu".

E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan tecnicanan cu nan a siña pa traha den un restaurant, na unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan. Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y tambe di e publico cu ta asisti na e lunch.

E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars y diaranson, cuminsando diamars awor dia 18 di October cu un suculento Sopi di batata como entrada y un sabroso Curry Chicken stoba como plato principal. Pa e dia aki alumnonan lo bay ofrece tambe un surprise dessert, sigur algo cu bo no mag di perde.

Lunch ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mei. Pa solamente 25,00 florin publico por gosa di un tremendo 3-gangen menu cu ta inclui tambe koffie of thee na Restaurant Aloe di E.P.B. Oranjestad. Personanan interesa pa haya e programa di e lunchmenu di October te cu Maart por yama y haci nan pedido.

Door cu e ta un situacion di les, mester haci reservacionnan delanta no mas laat cu Diahuebs. Zorg pa ta na tempo, diescinco minuut prome, pa e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta. Pa reservacion por yama docentenan Francois Maduro of Bas Willemsen na tel 528-9791 y pidi pa ext. 152 of fax na 582-9789.

Flora y Fauna Cuid'e

English : American Kestrel
Papiamento : Kinikini
Dutch : Amerikaanse Torenvalk
Scientific : Falco sparverius

A pair of American Kestrels was flirting on the edges of our cliffs. For a moment, it looked like they were even trying to impress one another with their aeronautical skills. The updraft of the wind at the cliff's edges is one of their favorite playing grounds. They dance with Aruba's warm breeze!

Birds are still not protected in Aruba. You can help make a difference! Try convincing your favorite Ministers and/or Members of Parliament to help get our birds protected. Thank you for caring!

Photo: Greg Peterson – 1 October2011 – San Nicolas - Aruba

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Homber burachi drumi den auto

Diadomingo 7.34, informacion ta drenta cu tin un chofer drumi den un pickup riba e caminda di santo cu ta bay Huan Zhan.
Na yegada polis ta topa cu e pickup cu e motor sendi, radio ta toca duro, mientras cu e chofer R.H., naci na Aruba di 27 aña ta morto na soño. Polis a purba lante varios biaha, pero sin resultado. Polis a sera e auto y a kita e yabi.
Despues di varios intento e chofer R.H. a lanta for di soño, y a bira onbeschoft contra e polis y no kier baha for di auto. Polis mester a sake for di e auto y bringa cune pa pone den boei. El a keda deteni y sera.



Muher ta bay cu yabi di apartamento

Diadommingo, polis ta bay na un cas den Anglostraat, pa un asistencia. Na yegada e homber B.S., ta declara cu e muher yama R, naci na Santo Domingo, sin cu e sa, a huur un apartamento cu tres muher Domminicano ilegal. E muher a sali for di e apartamento y a lague bashi. E no a entrega e yabi y a laga un recibo di coriente atras di 800 florin.
E homber no sa na unda e muher ta keda. El a bisa cu su amiga lo averigua na unda e ta keda y despues nan lo yama warda.





Tata alcoholista ta duna su famia bida insoportabel

Diadomingo 16.40, e muher A., casa cu F., a bay warda cu su dos yiu muher y polis a mira cu un di e muchanan tabata yora. E muher ta bisa polis cu su casa R.F. a malatrata su yiunan.
E ta bisa cu su casa ta un alcoholista y e falta placa pa cumpra alcohol. E ta bisa cu e ta baha su rabia riba su famia. E dia el a reacciona di maltrata su famia.
E yiu muher di 15 aña a perde bus y R.F. sin puntra nada a cuminsa maltrate. El a declara cu su yiu ta un pashent di astma y ta tuma remedi p'esey.
El a bisa polis cu el a duna keho caba contra su casa. E ta bisa polis cu e ta fada di su casa y cu cada biaha su yiunan ta wordo maltrata. Tur biaha R.F. ta menase cu morto. E ta bise cu den cualkier dia e ta drumi e ta mate. Polis a bay cune na su cas p'e busca su pertenencia y e departamento concerni lo percura p'e haya un solucion. Ora cu e yiu chikito a tende cu nan mester bay cas un rato, el a cuminsa grita histerico, como cu e ta pensa cu e tata lo bati nan. Polis a bisa e muher p'e bay Centro Medico pa e busca un declaracion.



Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Carla Margarita Quandt

Mihor conosi como 'Gala'
*16 juni 1962
+ 08 oktober 2011

Na nomber di su mama:	+ Sra. Aurora Quandt
Na nomber di su yiunan:	Josanne Fornerino Gizcard (Gizzy) Quandt Jason Quandt (na Hulanda) Jefferson Quandt (na Hulanda)
Su unico nieto:	Jodecy Rier
Rumannan:	Emilio (Kabubi) Tromp y yiunan Jacqueline (Jacky) y Carel Kock-Tromp y yiunan Javier (Poei) y Daniella Tromp-Driksz y yiunan Maurits y Ruthmila Tromp-Schoop y yiunan
Manera un tata:	Leocadio (Bori) Tromp
Omo:	Rufo y Mary Quandt-Cannegieter y famia
Tanta:	Sra. Vda. Paulina Quandt-Almazo y famia
Rumannan di criansa:	Olivia Croes y famia Emerita (Nuni) Croes y famia Silvia (Gaby) Croes y famia Ivan (Chebito) Croes y famia

Prima- y primonan; Comer- y Compernan; Amiga- y amigonan; Amistadnan y demas conocirnan; Y tur su bon bisiñanan (mucho hopi pa menciona).

Guia y sosten personal:	Lisette Hoek Barbara Hughes Audrey Lacle
Demas famianan:	Quandt, Tromp, Croes, Willems, Dania, Ridderstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Zievinger, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Kock, Aparicio, Schoop, Fornerino.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Organisacionnan cu semper a brinda nan sosten: Adopt an addict; SAMBA; Centro Colorado; Hogares CREA.

Adres pa condolencia : Lucerostraat #2

Acto di entiero lo tuma lugar na: Diaranzon, October 12, 2011

E restonan lo ta reposa na Misa San Fransisco na playa 2 – 4 pm



" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Amable Feliciano Henriquez

mihor conoci como: "Chani "
Vdo. di Meta Henriquez-Werleman
*21 - 02 - 1934 - † 10 - 10 - 2011

Na nomber di su:

yiu:	Odakis Henriquez y Michel Maduro
rumannan:	Candida (Ida) Henriquez Angela y Buchi Croes-Henriquez Maria Louisa y Juan Curiel-Henriquez y famia Betty y Juan Tromp-Henriquez y famia Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez y famia Vdo. Francisco Henriquez Vda. Filomena Henriquez-Henricus y famia
tanta di respet:	Vda. Imelda Hernandis y famia
suegra:	Vda. Maria Werleman- Geerman y famia
swa y cuñanan:	Marina y Jerry Franken y famia Sita y Chemmy Dubero y famia Roland Werleman Mena y Coby Rasmijn y famia Dina y Tom Croes y famia Silvester "Buchi" y Nieva Werleman y famia Helen y Roland Angela y famia Franklin Werleman Rustico Werleman y famia Enrica Werleman y famia Ricardo "Cadochi" Werleman vda. Danny Werleman y famia
	primo y primanan
amigo di cas:	Anthony Angela

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di october 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Inmaculada Concepcion" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Siribana 8
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	2:30 4915-3817-0846		
	9:00 6681-2026-3730		
BIG FOUR	2:30 1395	ZODIAC	2:30 4520 Tauro
	9:00 9471		9:00 8979 Scorpio
LOTTO DI DIA	16-29-14-11-24		
MINI MEGA	04-13-30-21	MEGABALL	15

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Charise Hodgson a cumpli 5 aña cu American Home Assurance Company

RECIENTEMENTE American Home Assurance Company a celebra e prome lustro di Charise Hodgson.

Charise ta accounter di profesion y a traha den industria turistico y traha den su propio compania di accounting y Tax administracion prome cu a join American Home Assurance Company como "financial controller". Di eynan Charise a atende diferente curso di AIG corporate.

Charise ta mira tras 5 aña di hopi trabou y cu satisfaccion ta wak futuro contando riba e compania pa hopi aña mas. Su interes special ta inclui lesa buki y hunga tennis cu su yiunan. Charise ta casa cu Mark Hodgson un architect pa profesion. Cu dos yiu muhe Nicole y Denise. Riba e foto por mira Charise ricibiendo su reconocimento merecidamente for di man di Prakash Gupta, Managing Director di e compania. Prakash ta duna Charise compliment pa su trabou duro durante 5 aña y ta pidi pa sigui cu e bon trabou. Henter staff di American Home Assurance Company ta extende nan miho deseo pa Charise.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 07 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.36	194.08	194.88
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.15	232.25	234.59
Euro per XEU. 100	237.10	239.27	241.67

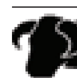
BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

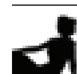

Aries 21 Mrt - 20 Apr
ARIES: Pone un toke di beyeza den tur cos cu bo kier realisá. Bo imaginacion no tin límite. Bo ta ricibí alegria pa parti di bo famia


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lo relacioná cu bo trabou y profesion ta enfatisá faborablemente durante dia. Superá miedo y inseguridad y kibra cu tur loke ta limitá y atrasá.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
No permití cu e miedo o incertidumbre ta dominá bo. Haci un examen sincero di tur loke ta molestiá bo. Confrontá bo inseguridadnan pa bo por superá nan.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Lo inesperá, lo sorpresivo, ta pasa den bo bida diario. Reconocé bo fayo o erornan y orientá corectamente. Sinti bo liber di haci y dicidí sin cu ningun hende ordená bo.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta tempo di kibra cu cosnan bieu y envolví bo den algo nobo unda bo por manifestá bo creatividad, bo talentonan

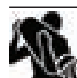

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Diversificá bo interesnan. No sea tan estricto cu bo mes. Laga lòs un tiki, cambia di paisahe. Cuminsá algo nobo, interesante, atrevido.


Libra 21 Sep - 20 Okt
No haci promesanan cu despues bo no por cumpli cuné. Di ser impulsivo ta haci bo crea problemanan riba e dia di awe.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Forsa bo mes pa ser mas discreto. Concentrá den bo trabou, den locual cu ta yama bo atencion y cu bo por descargá bo energia


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta durante dia masha crepchi na tur cos, bon y malo. No tuma e cosnan tan serio. Planeá tur asunto di importancia.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No resistí cambionan, ya cu tur tin un rason di ser. Confia di nos Señor Dios. Algo di bo pasado ta regresá y algo di bo presente ta alehá.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo mente ta lanta na realidadnan cu ta nenga bo di aceptá. Nada ta tan exacto manera bo kier pa ta, pero bo ta sinti bo satisfecho..


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta awor den un periodo, caminda ta hopi difícil definí, loke realmente bo ke. Pone bo mes den contacto cu bo angelnan di lus.

Yiu drogadicto ta destrui cas di su mama

Diadomingo 19.55, polis ta bay na un cas na Noord Cura Cabay, unda ladronnan tabata hortando den e cas. Na yegada polis a constata cu e cas ta completamente destrui y tur cos ta bruha.

Polis a bolbe bay pa 21.25 n'e cas, y a resulta cu e mama tabata n'e sitio. El a bisa polis cu yiu homber D.S.K. a destrui e cas. E yiu ta adicto na droga y tin problema psiciatrico, Polis a hiba e mama warda di polis na San Nicolas p'e duna keho.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega.E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe hanja forsa.

Cu tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di: Nos mama, wela, bisawela i ruman



Angelica Rovy Salena Jones

*22-9-1932 †8-10-2011

Na nomber di su:

Yiunan: Antonio y Coby y yiu na Hulanda
Ernesto y Carmen y yiunan
Jeanette y yiunan
Danny y yiu na Hulanda
Ingrid y yiunan
Patrick y Lourine y yiunan

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Lolita Jones (Saba)
Maria Jones (Holland)
Irona Jones
Ina Jones (Holland)
Selma Jones (Holland)
Daniël Jones (Saba)
Max Jones
James Jones
Jeffrey Jones (Holland)
Silvester Jones (Holland)
Wilfred Jones

Prima stima: Inez Wilson
Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan

Demas Famia: Jones, Gumbs, Simmons, Leverstone, Wilson, Cornet

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diabierna 14 di October** pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Angelica lo ta reposa den misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 13 di October di 7'or pa 9'or di anochi



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Walfried F.E. Perez

mihor conoci como "Wally"
*17-08-1967 †11-10-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:

Pablo Henriquez

mihor conoci como: "Paus" toro di Westpunt
cu su wiri planta respet

Na nomber di su:

esposa: Anacleta Carmelita Henriquez-Simileer

cuñanan: Maria Rojer-Simileer y famia
Margarita Simileer y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di october 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Homber ta debe anciana y tin problema pa paga bek

Diadomingo 17.30, e homber J.P.G, a bay warda di San Nicolas y ta bisa cu e muher A.L.A, ta molesti'e. E ta pidi intermediacion.

Polis a bay na cas di A.L.A. y a resulta cu e no tabata na cas. Polis a papia cune na telefon y e ta bisa cu e tin 77 aña y e conoce e homber J.P.G, dos aña caba. E ta bisa cu G, ta traha como guardia na un casino.

Polis a bay n'e casino y a papia cu e homber M., kende a bisa cu A.L.A. a conoce den casino. M., a bisa cu G, a presta e 2000 florin for di A.L.A. y no kier paga bek. Polis a papia J.P.G, y e ta bisa cu enberdad el debe A.L.A. di placa y e lo bay presta e placa p'e pague bek, pa evita problema.

Aruba ta participando den e celebracion di International Babywearing Week riba dia 16 di october



E Siman Internacional di Babywearing ta cuminsa dia 10 di october, rond di mundo lo tin diferente actividad educativo, seminario y meet ups pa mayornan cu ta carga nan baby den cargador, esnan interesa den dje y esnan cu ta promove e uzo di un cargador. Arawak Mums a tuma e iniciativa pa registra Aruba como participante den e actividadnan y lo tin un meet up pa mayornan na culminacion di e Babywearing Week.

Babywearing ta e practica di carga baby y mucha cu cargador na e curpa di e mayor of familiar cu ta cuid'e, asina ta observa cu den cierto cultura e mama, tata, wela, tanta y tur otro familiar ta carga e mucha cu un cargador. Den cierto cultura ta uza cargadonan simpel manera pida tela of pida cuero otro ta uza cargadonan mas complica.

Sea cu ya caba bo ta uza un cargador, bo ta interesa den explora e uzo di un cargador of bo tabata use y bo kier bin duna sosten, Arawak Mums ta invita bo bin participa durante e encuentro cu lo tuma luga diadomingo awo, 16 di october 2011. E actividad lo cuminsa 3:00 pm y lo caba 5:00 pm y e lo tuma luga na Cas di Partera na Ponton. Lo tin entre otro demostracion con ta uza e ring sling, wrap, mei tai y pouch sling y un presentacion tocante e historia di babywearing titula: Babywearing: It's ancient history!

N'e ocasion aki mayornan cu ta miembro activo di e comunidad di Arawak Mums riba facebook, por bin hunto, comparti un rato placentero cu otro y intercambia experiencia. E comunidad di mayor Arubiano na Aruba, Hulanda y otro pais a crece hopi y tin discusionnan di topiconan importante manera safety y dunamento di pecho cu ta tuma luga regularmente. Arawak Mums, ademas di traha e diferente cargadornan localmente, ta un comunidad crea pa Bethsarim van Koetsveld, y awor ta conta cu dos boluntario, pronto lo bay traha na crea mas momento pa mayornan intercambia y tambe ricibi informacion riba topiconan interesante y up-to-date di babywearing, educacion y disciplina. Riba e page ta observa cu regularidad cu mayornan Arubiano ta disfruta di por comparti y combersa di e diferente topiconan aki for di e comodidad di nan cas y asina lo sigui traha pa haci esaki un canal di intercambio valioso pa mayornan.

E parternan envolvi pa haci e evento aki realidad ta Arawak Mums, Cas di Partera, Huggies y Moises de Marchena & Sons N.V. Lo tin diferente sorpresa y regalitos pa mayor y Arawak Mums lo regala un mayor un ring sling. Tambe pa mamanan na estado cu asisti lo tin un sorpresa pa nan tambe. No perde e prome International Babywearing Event di Aruba by Arawak Mums!

Pa registra e-mail info@arawakmums.com y pasa join e comunidad di mayor riba facebook na www.facebook.com/wearyourbaby. Pa mas informacion por pin 21d6c014 of yama 743-9816.









Renaissance Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino a anuncia nan Campaña di Fin di Aña

Lo bay regala premionan extravagante den "Island Extravaganza"













Pa di tres aña consecutivo Renaissance na Aruba y Curaçao a dicidi cu e aña aki un biaha mas lo ripiti e exitoso campaña "Island Extravaganza" simultaneamente.

Durante e campaña, clientenan lo por gana premionan xtravagante manera entre otro:

1. Un Auto MG6 Fastback 2011 ; 2. Cruise trip pa 2 persona di 7 dia; 3. Pasashi y estadia pa 2 persona na Miami; 4. Pasashi y estadia pa 2 persona na Corsou ; 5. Gift certificate di Renaissance Mall & Marketplace balora na $ 1000,-; 6. Dinner pa 2 persona n'e prestigioso L.G. Smith Steak and Chophouse; 7. Lunch pa 4 persona n'e delicioso Aquarius Restaurant; 8. Un couple massage relahante di Okeanos Spa riba e isla priva di Renaissance Resort.

E campaña a inicia dia 10 di october y ta sigui te cu dia 3 di december como e campaña di fin di aña di Renaissance Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino.

Un campaña similar lo core simultaneamente na nos isla ruman Corsou. E evento "Island Extravaganza" lo percura pa hopi ambiente, shopping, actividad pa henter famia den ambos Mall como tambe den casino durante e 8 siman di campaña.

Lo culmina cu broche de oro diasabra 3 di december cuminsando for di 10or di mainta te cu 11or di anochi. Unda cu lo bay tin entretenimento pa mucha, bailenan Carnavalesco, festival di cuminda, presentacion di bandanan musical y hopi mas.

Con pa participa den e campaña ta facil! Cu cada compra den un di e tiendanan, restaurantnan, The Cinema's of facilidadnan den Renaissance Mall & Renaissance Marketplace na balor di 25 florin, e cliente mester presenta cu e recibo di compra na un di e Island Extravaganza booth cu lo ta situa den Renaissance Mall como tambe den Renaissance Marketplace of n'e playerscenter di Crystal of Seaport Casino y reclama bo coupon pa participa. Clientenan mester yena nan nomber y deposita esaki den e tombola cu ta situa den Renaissance Mall & Marketplace, Crystal of Seaport Casino. P'esnan cu ta hunga den e casinonan lo por entrega un coupon pa cada 25 punto cu e hugadornan logra acumula den Seaport of Crystal Casino.

E premio grandi lo ta un MG 6 Fast Back nobo nobo, fully equiped cu ya caba ta visibel net dilanti di Renaissance Mall.

Ta importante pa remarca cu e sorteo final lo tuma lugar diasabra, 3 december 2011 pa exatamente 9or di anochi cu presencia di un notario.

Tur participante mester ta presente p'asina reclama su premio mesora! Alabez lo saca tur siman cuminsando for di diabierna 21 di october 2 ganador di un gift certificate balora na 500 florin!

Awor tin un motibo mas pa sigui bishita Renaissance Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino!